



---

---

**Monthly Report  
September 2000**

**Rapport mensuel  
septembre 2000**



**Aircraft  
Movement  
Statistics**

**Aviation Statistics Centre  
Statistics Canada**

**Statistiques relatives aux  
mouvements d'aéronefs**

**Centre des statistiques de  
l'aviation  
Statistique Canada**

---

---



**TRANSPORT CANADA**  
**TRANSPORTS CANADA**  
**AIRCRAFT MOVEMENT STATISTICS**  
**STATISTIQUES RELATIVES AUX MOUVEMENTS D'AÉRONEFS**

September 2000 Septembre

**TABLE OF CONTENTS**

**TABLE DES MATIÈRES**

	<u>Page</u>		<u>Page</u>
HIGHLIGHTS		FAITS SAILLANTS	
INTRODUCTION .....	i	INTRODUCTION .....	i

**SECTION I**

**SECTION I**

**AIRPORTS WITH AIR TRAFFIC CONTROL TOWERS**

**AÉROPORTS AVEC TOUR DE CONTRÔLE DE LA CIRCULATION AÉRIENNE**

Tables:

Tableaux:

1. Total Aircraft Movements by Class of Operation .....	1
2. Total Aircraft Movements - Civil and Military .....	2
3. Number of Itinerant Movements by Type of Operation .....	3
4. Itinerant Movements by I.F.R., V.F.R. and Runway 88 Movements .....	4
5. Itinerant Movements by Type of Power Plant .....	5
6. Itinerant Movements by Weight Groups .....	6
7. Number of Itinerant Movements - Domestic and International .....	7
8. Total Aircraft Movements - Peak Hour and Peak Day .....	12
9. Itinerant Movements - Peak Hour and Peak Day .....	13
10. Local Movements - Total - Peak Hour and Peak Day .....	14
11. Local Movements - Civil - Peak Hour and Peak Day .....	15
12. Local Movements - Military - Peak Hour and Peak Day .....	16

1. Total des mouvements d'appareils par classe De vol .....	1
2. Total des mouvements d'appareils, civils et Militaires .....	2
3. Nombre de mouvements itinérants par type d'exploitation .....	3
4. Mouvements itinérants par I.F.R., V.F.R. et mouvements de piste 88 .....	4
5. Mouvements itinérants par groupe motopropulseur .....	5
6. Mouvements itinérants par groupe de poids .....	6
7. Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux .....	7
8. Total des mouvements d'appareils - à l'heure de Pointe et au jour de pointe .....	12
9. Mouvements itinérants - à l'heure de pointe et au jour de pointe .....	13
10. Mouvements locaux - à l'heure de pointe et Au jour de pointe .....	14
11. Mouvements locaux d'appareils civils - à l'heure de pointe et au jour de pointe .....	15
12. Mouvements locaux d'appareils militaires - à l'heure de pointe et au jour de pointe .....	16

**SECTION II**

**SECTION II**

**AIRPORTS WITH FLIGHT SERVICE STATIONS**

**AÉROPORTS AVEC STATIONS D'INFORMATION DE VOL**

INTRODUCTION .....	19
--------------------	----

INTRODUCTION .....	19
--------------------	----

Tables:

Tableaux:

13. Total Aircraft Movements by Class of Operation .....	20
14. Total Aircraft Movements - Civil and Military .....	21
15. Number of Itinerant Movements by Type of Operation .....	22
16. Itinerant Movements by I.F.R., V.F.R. and Runway 88 Movements .....	23
17. Itinerant Movements by Type of Power Plant .....	24
18. Itinerant Movements by Weight Groups .....	25
19. Number of Itinerant Movements - Domestic and International .....	26
20. Total Aircraft Movements - Peak Hour and Peak Day .....	32
21. Itinerant Movements - Peak Hour and Peak Day .....	33

13. Total des mouvements d'appareils par classe De vol .....	20
14. Total des mouvements d'appareils, civils et Militaires .....	21
15. Nombre de mouvements itinérants par type d'exploitation .....	22
16. Mouvements itinérants par I.F.R., V.F.R. et mouvements de piste 88 .....	23
17. Mouvements itinérants par groupe motopropulseur .....	24
18. Mouvements itinérants par groupe de poids .....	25
19. Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux .....	26
20. Total des mouvements d'appareils - à l'heure de Pointe et au jour de pointe .....	32
21. Mouvements itinérants - à l'heure de pointe et au jour de pointe .....	33

	<u>Page</u>
<u>Tables:</u>	
22. Local Movements - Total - Peak Hour and Peak Day .....	34
23. Local Movements - Civil - Peak Hour and Peak Day .....	35
24. Local Movements - Military - Peak Hour and Peak Day .....	36

**SECTION III****AIRPORTS WITHOUT CONTROL TOWERS**

INTRODUCTION .....	41
<u>Tables:</u>	
25. Aircraft Movements by Class of and Type of Operation .....	43
25A. Aircraft Movements by Class of and Type of Operation (Manitoba Report) .....	45
26. Itinerant Movements by Weight Group and Type of Power Plan .....	46
<u>Glossary of Terms</u> .....	48

## AVAILABLE PUBLICATIONS

In presenting tabular data in this publication, the following symbols are:

- .. figures not available.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.

This publication was prepared by the Aviation Statistics Centre, of the Transportation Division, Statistics Canada under the general direction of Tricia Trépanier, Director, Transportation Division. This publication is a product of the Airports and Air Routes, Civil and General Aviation Unit. Kathie Davidson, Jim Hines, Norman Guindon, Lily Jan and Micheline Gaudreau contributed to the preparation of this publication.

The Aviation Statistics Centre publishes the AMS under the authority of Transport Canada.

The cooperation of all airport personnel is gratefully acknowledged. Questions or comments on this publication or the data presented here are welcome. Please contact Jim Hines at (613) 951-0134 or by email: [aviationstatistics@statcan.ca](mailto:aviationstatistics@statcan.ca).

For updates to our subscription list or address changes or if you would like to receive this publication in an electronic format (.pdf), please contact Norman Guindon at (613) 951-0171 or by email: [aviationstatistics@statcan.ca](mailto:aviationstatistics@statcan.ca), Facsimile (613) 951-0010.

Cover Photo: Compliments of Kamloops Flight Service Station.

February 2001

Tableaux:

22. Mouvements locaux - à l'heure de pointe et Au jour de pointe .....	34
23. Mouvements locaux d'appareils civils - à L'heure de pointe et au jour de pointe .....	35
24. Mouvements locaux d'appareils militaires - à L'heure de pointe et au jour de pointe .....	36

**SECTION III****AÉROPORTS SANS TOUR DE CONTRÔLE**

INTRODUCTION .....	41
<u>Tableaux:</u>	
25. Mouvements d'appareils par classe de vol et Type d'exploitation .....	43
25A. Mouvements d'appareils par classe de vol et Type d'exploitation (rapport du Manitoba) .....	45
26. Mouvements itinérants par groupe de poids et Groupe motopropulseur .....	46
<u>Lexique</u> .....	49

## PUBLICATIONS DISPONIBLES

On fait appel aux signes conventionnels suivants pour présenter les chiffres des tableaux:

- .. nombres non disponibles.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.

La présente publication fut préparée au Centre des statistiques de l'aviation de la Division des transports, Statistique Canada, sous la direction générale de Tricia Trépanier, directrice de la Division des transports. Cette publication a été produite par la section des aéroports, aviation civile et générale. Kathie Davidson, Jim Hines, Norman Guindon, Lily Jan et Micheline Gaudreau ont contribué à la préparation de cette publication.

Le Centre des statistiques de l'aviation a l'autorisation de Transports Canada de publier ces données.

Le concours du personnel affecté aux aéroports est grandement apprécié. Toutes questions ou commentaires au sujet de cette publication ou les données sont bienvenues. Veuillez contacter Jim Hines au (613) 951-0134 ou par courriel: [aviationstatistics@statcan.ca](mailto:aviationstatistics@statcan.ca).

Pour les mises à jour ou changements d'adresses ou si vous désirez recevoir une copie de cette publication de façon électronique (.pdf), veuillez contacter Norman Guindon au (613) 951-0171 ou par courriel: [aviationstatistics@statcan.ca](mailto:aviationstatistics@statcan.ca), télécopieur (613) 951-0010.

Photo sur la couverture: Une gracieuseté de la station d'information de vol de Kamloops.

Février 2001

**HIGHLIGHTS**

September 2000

**SECTION I****AIRPORTS WITH NAV CANADA  
AIR TRAFFIC CONTROL TOWERS**

- In September 2000 the number of landings and take-offs at the 43 Canadian airports with control towers totalled 446,698. This represents a decrease of 30,458 movements or 6.4% when compared to the 477,156 movements in September of the previous year. Itinerant movements decreased by 5.2% or 16,610 movements as well as the local class by 13,848 movements or 8.9%.
- Toronto/LB Pearson Intl was the most active airport in both the overall and itinerant classes of operation with 36,836 movements respectively. The local category was led by Boundary Bay with 10,586 movements.

**FAITS SAILLANTS**

Septembre 2000

**SECTION I****AÉROPORTS AVEC TOUR DE CONTRÔLE  
DE LA CIRCULATION AÉRIENNE DE NAV CANADA**

- Le nombre total de décollages et d'atterrissages aux 43 aéroports canadiens dotés de tour de contrôle s'est chiffré à 446,698 en septembre 2000. Cela représente une diminution de 30,458 mouvements ou 6.4% comparativement aux 477,156 mouvements rapportés en septembre 1999. La classe itinérante a diminué de 5.2% ou 16,610 mouvements de même que la classe locale de 13,848 mouvements ou 8.9%.
- L'aéroport de Toronto/LB Pearson Intl a été le plus affairé quant au trafic global de même que pour la classe itinérante avec 36,836 mouvements respectivement. L'aéroport de Boundary Bay a dominé la classe locale avec 10,586 mouvements.

**TABLE I. Comparison of Aircraft Movements at NAV CANADA Tower Controlled Airports  
with the Same Period a Year Ago****TABLEAU I. Comparaison des mouvements d'aéronefs aux aéroports avec tour de contrôle de NAV CANADA  
avec ceux de la même période l'année précédente**

	September 2000 Septembre	September 1999 Septembre	% Change Variation en %	Year-to-Date Total Depuis le début de l'année		% Change Variation en %	
				2000	1999		
Number of Airports in Survey	43	43		43	43		Nombre d'aéroports recensés
TOTAL	446,698	477,156	-6.4	3,913,568	4,105,847	-4.7	TOTAL
Itinerant Movements:							Mouvements itinérants:
Air Carriers	209,871	218,243	-3.8	1,825,537	1,935,000	-5.7	Transporteurs aériens
Other Commercial	41,695	45,085	-7.5	340,938	352,590	-3.3	Autres vols commerciaux
Private	45,134	49,561	-8.9	393,777	380,722	3.4	Privés
Government							Appareils officiels
- Civil	4,505	4,350	3.6	41,274	43,412	-4.9	- civils
- Military	3,503	4,079	-14.1	30,006	32,736	-8.3	- militaires
Total	304,708	321,318	-5.2	2,631,532	2,744,460	-4.1	Total
Local Movements:							Mouvements locaux:
Civil	140,474	153,191	-8.3	1,264,864	1,341,421	-5.7	Civils
Military	1,516	2,647	-42.7	17,172	19,966	-14.0	Militaires
Total	141,990	155,838	-8.9	1,282,036	1,361,387	-5.8	Total

**SECTION II****AIRPORTS WITH NAV CANADA  
FLIGHT SERVICE STATIONS**

- In September 2000, total air traffic activity at the 57 airports with NAV CANADA Flight Service Stations totalled 115,334 movements. This represents a decrease of 11,906 movements when compared to the 127,240 movements reported by the 59 FSS airports in September 1999. The itinerant category decreased by 7,458 movements or 7.5% and the local category by 4,448 movements or 15.7%.
- St Catharines was the most active station overall and itinerant classes of operation with 6,746 and 5,274 movements respectively. The local category was led by Ottawa/Gatineau with 2,134 movements.

**SECTION II****AÉROPORTS AVEC STATIONS D'INFORMATION DE VOL  
DE NAV CANADA**

- En septembre 2000, le trafic aérien aux 57 aéroports avec stations d'information de vol de NAV CANADA s'est chiffré à 115,334 mouvements. Ceci représente une diminution de 11,906 mouvements comparativement aux 127,240 mouvements rapportés par les 59 stations en septembre 1999. La classe itinérante a diminué de 7,458 mouvements ou 7.5% ainsi que la classe locale de 4,448 mouvements ou 15.7%.
- La station de St Catharines a été la plus affairée quant au trafic global de même que pour la classe itinérante avec 6,746 et 5,274 mouvements respectivement. L'aéroport d'Ottawa/Gatineau a dominé la classe locale avec 2,134 mouvements.

**TABLE II. Comparison of Aircraft Movements at Airports with NAV CANADA Flight Service Stations  
with the Same Period a Year Ago****TABLEAU II. Comparaison des mouvements d'aéronefs aux aéroports avec des stations d'information de vol de  
NAV CANADA avec ceux de la même période l'année précédente**

	September 2000 Septembre	September 1999 Septembre	% Change Variation en %	Year-to-Date Total Depuis le début de l'année 2000 1999		% Change Variation en %	
Number of Airports in Survey	57	59		57	59		Nombre d'aéroports recensés
TOTAL	115,334	127,240	-9.4	1,005,545	1,032,399	-2.6	TOTAL
Itinerant Movements:							Mouvements itinérants:
Air Carriers	59,859	62,182	-3.7	512,122	542,008	-5.5	Transporteurs aériens
Other Commercial	8,511	12,839	-33.7	73,437	88,643	-17.2	Autres vols commerciaux
Private	20,083	20,791	-3.4	157,000	149,292	5.2	Privés
Government							Appareils officiels
- Civil	1,905	2,315	-17.7	22,074	23,789	-7.2	- civils
- Military	1,035	724	43.0	7,899	6,512	21.3	- militaires
Total	91,393	98,851	-7.5	772,532	810,244	-4.7	Total
Local Movements:							Mouvements locaux:
Civil	23,387	28,011	-16.5	229,218	217,516	5.4	Civils
Military	554	378	46.6	3,795	4,639	-18.2	Militaires
Total	23,941	28,389	-15.7	233,013	222,155	4.9	Total

## INTRODUCTION

### Section I. Airports with Air Traffic Control Towers

#### Survey Universe

#### Coverage

The statistics appearing in Section I are for itinerant and local movements reported by the air traffic control units at the 43 NAV CANADA control towers. The statistics are compiled at the Aviation Statistics Centre (ASC).

#### Methodology

The itinerant Movement Record is designed to capture:

1. Aircraft Identification
2. Aircraft Type
3. The last station before landing at the reporting airport or the next station after take-off
4. Arrival or Departure
5. Time of Movement
6. Runway Used
7. Flight Rules (Instrument Flight Rules or Visual Flight Rules).

The Local Aircraft Movement Record provides for reports of local movements by:

Hour  
Single Engine Aircraft  
Multi-Engine Aircraft  
Jet Aircraft  
Military Aircraft

## INTRODUCTION

### Section I. Aéroports avec tour de contrôle

#### Univers de l'enquête

#### Champ de l'enquête

Les statistiques présentées à la Section I donnent les mouvements itinérants et locaux enregistrés par les unités de contrôle de la circulation aérienne aux 43 tours de contrôle de NAV CANADA. Les statistiques du présent rapport ont été rassemblées au Centre des statistiques de l'aviation (CSA).

#### Méthodologie de l'enquête

Le Rapport sur les mouvements itinérants d'aéronefs a pour objet de capter les renseignements suivants:

1. L'identification de l'aéronef
2. Le type ou genre d'aéronef
3. L'origine du dernier rapport précédant l'atterrissage à l'aéroport déclarant ou la destination du vol après le décollage
4. L'arrivée ou le départ
5. L'heure précise du mouvement
6. La piste utilisée
7. Les règles de vol (vols visuels ou aux instruments).

Le Rapport sur les mouvements locaux d'aéronefs sert à répartir les mouvements locaux selon:

L'heure  
Monomoteurs  
Multimoteurs  
Avions à réaction  
Avions militaires

Processing of aircraft movement statistics involves several stages. Preliminary monthly data by class of operation are released in a single sheet bulletin, Preliminary Aircraft Movement Statistics - TP-1496 (NAV CANADA towered airports only). Data which follow in Aircraft Movement Statistics - Monthly Report - TP-141 may contain revisions to the originally released figures. Annual tables, which may reflect further revisions, are released in the publication, Aircraft Movement Statistics - Annual Report - TP-577. In particular, data on itinerant movements by type of operation may reflect revisions as various sources of comparative information (data collected from commercial air carriers by the Aviation Statistics Centre, Statistics Canada) become available during the processing cycle. Finally, when revisions are required after the release of TP-577, they are contained in the five year historical summary of subsequent editions of TP-577.

In addition to the mentioned publications, the Aircraft Movement Statistics system produces a variety of other outputs at various stages of the production cycle, through various media, both on a regular production basis and by special request. These outputs are tailored to meet the more specific requirements of the various users.

The records are completed daily, based on a twenty-four hour clock running from zero hour to 23:59. The times recorded are Coordinated Universal Time (UTC); however, published statistics are shown in local times. The records are transmitted to the Aviation Statistics Centre.

The Aviation Statistics Centre maintains a data base of parameter files of current information on all registered aircraft. The storage of this information reduces the reporting burden of the survey respondents and limits the element of human error associated with the preparation of source documents.

Other parameter files information includes registered aircraft identifications and their corresponding aircraft types, gross take-off weights, types of power plant (piston, jet or turboprop); whether the aircraft are fixed wing, helicopters or gliders. This information also provides a basis for identifying type of flights (commercial, private and government) and the geographical area in which the flights take place.

The parameter files also include Airport Environment information against which the airport category is checked; the reported runway is validated and the time difference between UTC and Local is assigned.

Plusieurs étapes sont utilisées dans le processus de la statistique relative aux mouvements des aéronefs. Des résultats provisoires sont fournis dans un bulletin d'une simple feuille - Résultats provisoires, statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs - TP-1496 (Aéroports avec tour de contrôle de NAV CANADA). Les données qui suivent dans le rapport Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Rapport mensuel - TP-141 peuvent contenir des révisions, c'est-à-dire des chiffres provenant d'une compilation plus complète et détaillée. Des tableaux annuels sont distribués dans le rapport intitulé Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Rapport annuel - TP-577. Il est à noter dans ce rapport que les types d'opérations des mouvements itinérants peuvent refléter d'autres révisions provenant de différentes sources d'information comparative, (données reçues des transporteurs pour le Centre des Statistiques de l'aviation, Statistique Canada) au fur et à mesure que ces informations nous parviennent, les fichiers sont révisés et reflètent les changements. Finalement, lorsque des révisions sont requises après la distribution du rapport TP-577, celles-ci sont contenues dans le sommaire des chiffres historiques des cinq dernières années dans les éditions suivantes de ce rapport.

En plus des publications déjà mentionnées, le système des statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs produit une gamme de rapports variés à différentes étapes du cycle de travail comme production régulière et pour des requêtes spéciales. Ces rapports sont assujettis pour rencontrer les demandes spécifiques d'une variété d'utilisateurs.

Les rapports sont complétés quotidiennement et fondés sur une période d'une journée de 24 heures allant de 0 à 23:59 heures. Les temps enregistrés sont d'après le Temps universel coordonné (UTC); toutefois, les statistiques publiées sont montrées en temps locaux. Les déclarations sont transmises tous les jours au Centre des statistiques de l'aviation.

Le Centre des statistiques de l'aviation maintient une base de données avec un fichier des paramètres sur toutes les marques d'immatriculation des aéronefs. L'emménagement de ces renseignements permet d'alléger le fardeau des répondants appelés à fournir les données et de plus contribue à minimiser les erreurs inhérentes à la préparation des documents de référence.

Autres informations du fichier des paramètres fournissent des renseignements comme les marques d'immatriculation d'aéronefs assorties avec les genres correspondants d'avions, le poids brut au décollage des appareils, le type du groupe motopropulseur (à piston, à réaction ou turbo) et détermine si l'aéronef est à voilure fixe ou tournante ou si c'est un planeur. Cette information sert également à identifier le genre de vols effectués par des appareils commerciaux, privés ou gouvernementaux et la région géographique des vols.

Le fichier des paramètres renferme en outre l'information sur l'environnement de l'aéroport qui permet de vérifier sa catégorie. La piste déclarée est homologuée et la différence entre l'UTC et l'heure locale est assignée.



## Data Quality and Limitations

Aircraft Movement Statistics are accumulated from data originating with air traffic control tower units or Flight Services Stations personnel. Because staff in these positions are highly trained in factual observation and reporting, the entries in the data bank are of a high quality.

The procedures for reporting aircraft movements on the Daily Air Traffic Records by tower units are described in the NAV CANADA Air Traffic Control Manual of Operations (TP 703) Volume 1, Para. 1121 to 1122.9. Definitions for terms used in these paragraphs can be found in Volume 1, Part 1 General Para. 107 of the Manual. There are also shown in the Glossary of Terms in back of this report. Procedures for reporting aircraft movements by Flight Service Station personnel are described in the Flight Service Station manual of Operations (TP 2043E), Volume 2, Chapter 22, Para. 3.2 to 3.24.

To maintain uniformity in the reporting of source data, ASC issues to air traffic control units an "Air Traffic Designators" handbook (TP 143) listing the official Transport Canada aircraft type designators and the designators of various domestic and international air carriers. This handbook and another titled "Canada Flight Supplement" listing various airport codes serve as references to help ensure the reporting of the proper aircraft identity and the point of origin and destination of flights.

The processing system contains editing procedures designed to identify data errors occurring during transcription or during data capture of forms. Identified errors are manually corrected by ASC editing staff.

Errors may occur if an aircraft type code which exists is reported or data captured in error for a flight. For example, the reporting or keying of B727 for a flight actually performed by a B737 may not be detected during the system editing. That the aircraft type information is recorded by highly trained air traffic control tower staff using a common handbook of official aircraft codes will minimize this problem.

Similarly, the breakdown of the data on a geographic basis by use of location codes can be subject to error. For smaller locations, alphanumeric location codes are often used and the sequence of numbers and letters determines the geographic area to which the data are assigned. In some cases, where a sequence error has been introduced into the system either at the reporting unit or at data capture, a domestic movement may be classified as transborder or vice versa. The use of common manuals of location identifiers works to minimize this occurrence.

## Normes de qualité et restrictions des données

Les statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs sont accumulées à partir des données provenant des unités des tours de contrôle de la circulation aérienne ou du personnel des stations d'information de vol. Étant donné que le personnel de ces positions est hautement formé et possède une expertise dans la surveillance des opérations et la manière de remplir les déclarations, il s'ensuit donc que les statistiques qui entrent dans la banque des données sont de haute qualité.

Les méthodes pour rapporter les mouvements d'aéronefs sur les Rapports quotidiens de la circulation aérienne par les unités des tours de contrôle sont décrites dans le Manuel des opérations du contrôle de la circulation aérienne de NAV CANADA (TP 703) Volume 1, paragraphes 1121 à 1122.9. La définition des termes utilisés dans ces paragraphes apparaît au Volume 1, Partie 1 Générale, paragraphe 107 du manuel. Les définitions sont également publiées dans le Lexique à la fin du rapport. Les instructions pour rapporter les mouvements des aéronefs par le personnel des stations d'information de vol sont décrites dans le Manuel d'opérations des stations d'information de vol (TP 2043F), Volume 2, Chapitre 22, Para. 3.2 à 3.24.

Afin de conserver un certain élément d'uniformité dans les données de référence, le Centre des statistiques de l'aviation met à l'usage des unités de contrôle le manuel intitulé "Indicatifs de la circulation aérienne" (TP 143). Cette publication renferme les indicatifs officiels de Transports Canada pour chaque type d'aéronef de même que les indicatifs de plusieurs transporteurs aériens assurant des services intérieurs et internationaux. Ce dernier manuel et celui intitulé "Canada supplément de vol" qui identifie les codes des différents aéroports servent de documents de référence pour aider à l'identification adéquate des aéronefs et l'origine et destination des vols.

Les cycles de vérification font partie des programmes du traitement des données sur l'ordinateur et sert à identifier les erreurs commises lors de l'échange des données ou capté par formulaire. Les erreurs identifiées sont corrigées manuellement par les préposés à la vérification au Centre des statistiques de l'aviation.

Des erreurs peuvent survenir si le type d'aéronef est rapporté ou capté en erreur pour une envolée. Par exemple, le rapport ou le captage d'un B727 pour une envolée au lieu d'un B737, la vérification du système pourrait ne pas détecter cette erreur. L'information du type d'aéronef est rapporté par des contrôleurs très spécialisés dans la circulation aérienne, utilisant des codes officiels d'un manuel commun qui minimiserait ce problème.

Les données sont séparées par endroit géographique en utilisant des codes d'identification, ceux-ci pourraient donner lieu à des erreurs. Pour les petites localités des codes composés lettres-chiffres sont souvent utilisés et ceux-ci déterminent les emplacements géographiques auxquels les données sont assujettis. Dans certains cas, quand une séquence est introduite en erreur dans le système soit par l'unité rapportant ou durant le captage, un mouvement intérieur pourrait être classifié comme transfrontalier ou vice versa. L'utilisation des manuels pour des codes d'identification d'emplacements aide à minimiser cette anomalie.

### **Factors influencing the data**

North Bay Tower closed March 25, 1999. Data can now be found with the Flight Service Station section.

The FSS at Baker Lake is now shown in Section III as of September 1999.

The FSS at Fort Smith is now shown in Section III as of December 1999.

Rae Lakes Airport began reporting in March 2000 and is shown in Section III as a Small airport.

From March 2000 to May 2000, the airport at Resolute Bay had been incorrectly identified as an FSS. As of June 2000, it is shown in Section III.

Pelly Bay/Town Site Airport has been renamed Kugaaruk.

The FSS at Hay River is now shown in Section III as of July 2000.

### **Facteurs influents sur les données**

L'aéroport de North Bay a fermé le 25 mars 1999. Les données se retrouvent dans la section de station d'information de vol.

La station d'information de vol à Baker Lake apparaît maintenant à la section III à partir de septembre 1999.

La station d'information de vol à Fort Smith apparaît maintenant à la section III à partir de décembre 1999.

L'aéroport de Rae Lakes fait maintenant parti de la section III depuis mars 2000 comme Aéroport sans tour de contrôle.

De mars 2000 à mai 2000, l'aéroport de Resolute Bay a été incorrectement identifié comme station d'information de vol. Depuis juin 2000 il apparaît maintenant à la section III.

L'aéroport de Pelly Bay/Town Site a été changé à Kugaaruk.

La station d'information de vol à Hay River apparaît maintenant à la section III à partir de juillet 2000.

**SECTION I**

**AIRPORTS WITH AIR TRAFFIC  
CONTROL TOWERS**

**- - -**

**AÉROPORTS AVEC TOUR DE CONTRÔLE  
DE LA CIRCULATION AÉRIENNE**



**Table 1**  
**Tableau 1**

**Total Aircraft Movements by Class of Operation**  
**Total des mouvements d'appareils par classe de vol**

**September 2000** **Septembre**

NAV Canada Towers Tours de NAV Canada	Total		Itinerant Itinérants		Local Locaux	
	Rank Rang	Movements Mouvements	Rank Rang	Movements Mouvements	Rank Rang	Movements Mouvements
Abbotsford	18	11,006	23	4,835	9	6,171
Boundary Bay	5	17,439	14	6,853	1	10,586
Calgary Intl	3	20,298	3	19,490	35	808
Calgary/Springbank	8	14,314	16	6,330	3	7,984
Chicoutimi/St-Honoré	15	12,494	35	2,862	2	9,632
Edmonton City Centre	22	8,283	13	7,301	32	982
Edmonton Intl	23	8,221	11	7,810	39	411
Edmonton/Villeneuve	26	7,548	41	2,019	10	5,529
Gander Intl	30	6,705	26	3,967	22	2,738
Halifax Intl	14	12,828	9	8,346	15	4,482
Hamilton	19	10,135	20	5,163	13	4,972
Kelowna	29	6,836	25	4,222	24	2,614
Langley	28	6,936	36	2,811	16	4,125
London	17	11,164	17	6,188	12	4,976
Moncton	25	7,635	24	4,627	20	3,008
Montréal/Dorval Intl	4	18,634	4	18,634	-	-
Montréal/Mirabel Intl	37	4,408	30	3,502	33	906
Montréal/St-Hubert	7	14,807	10	7,940	5	6,867
Oshawa	32	6,421	31	3,238	18	3,183
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	6	16,233	5	12,276	17	3,957
Pitt Meadows	20	8,700	28	3,630	11	5,070
Prince George	35	4,669	33	3,116	26	1,553
Québec/Jean Lesage Intl	16	11,963	8	8,993	21	2,970
Regina	34	4,885	29	3,557	29	1,328
Saskatoon/JG Diefenbaker	27	7,518	22	4,838	23	2,680
Sault Ste Marie	39	3,803	38	2,419	28	1,384
Sept-Îles	41	2,605	40	2,307	40	298
St John's	33	5,066	27	3,842	30	1,224
St-Jean	42	2,562	42	2,012	37	550
Sudbury	40	3,680	32	3,136	38	544
Thunder Bay	24	8,062	21	5,050	19	3,012
Toronto/Buttonville Municipal	9	13,946	12	7,662	7	6,284
Toronto/City Centre	13	12,849	15	6,339	6	6,510
Toronto/LB Pearson Intl	1	36,836	1	36,836	-	-
Vancouver Harbour	31	6,571	18	5,701	34	870
Vancouver Intl	2	30,573	2	30,573	-	-
Victoria Intl	10	13,841	7	9,341	14	4,500
Waterloo Regional	11	13,331	19	5,454	4	7,877
Whitehorse	43	2,503	43	1,807	36	696
Windsor	36	4,583	37	2,723	25	1,860
Winnipeg Intl	12	13,237	6	11,690	27	1,547
Winnipeg/St Andrews	21	8,578	39	2,358	8	6,220
Yellowknife	38	3,992	34	2,910	31	1,082
Total ( 43 )		446,698		304,708		141,990

**Table 2**  
**Tableau 2**

**Total Aircraft Movements - Civil and Military**  
**Total des mouvements d'appareils, civils et militaires**

**September 2000 Septembre**

NAV Canada Towers Tours de NAV Canada	Civil - Civils				Military - Militaires		
	Total	Itinerant - Itinérants		Local Locaux	Total	Itinerant Itinérants	Local Locaux
		Commercial Commerciaux	Private and Govt Privés et officiels				
Abbotsford	11,000	3,468	1,361	6,171	6	6	-
Boundary Bay	17,439	4,636	2,217	10,586	-	-	-
Calgary Intl	20,186	17,210	2,168	808	112	112	-
Calgary/Springbank	14,288	4,786	1,518	7,984	26	26	-
Chicoutimi/St-Honoré	12,494	2,579	283	9,632	-	-	-
Edmonton City Centre	8,222	4,977	2,267	978	61	57	4
Edmonton Intl	8,154	7,145	608	401	67	57	10
Edmonton/Villeneuve	7,546	1,253	764	5,529	2	2	-
Gander Intl	6,261	2,884	783	2,594	444	300	144
Halifax Intl	12,326	7,510	472	4,344	502	364	138
Hamilton	10,114	4,203	943	4,968	21	17	4
Kelowna	6,822	3,372	836	2,614	14	14	-
Langley	6,936	1,244	1,567	4,125	-	-	-
London	11,154	4,745	1,437	4,972	10	6	4
Moncton	7,479	3,851	690	2,938	156	86	70
Montréal/Dorval Intl	18,564	16,337	2,227	-	70	70	-
Montréal/Mirabel Intl	4,241	2,872	511	858	167	119	48
Montréal/St-Hubert	14,423	6,057	1,541	6,825	384	342	42
Oshawa	6,411	2,368	864	3,179	10	6	4
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	15,736	10,588	1,385	3,763	497	303	194
Pitt Meadows	8,700	2,037	1,593	5,070	-	-	-
Prince George	4,645	2,415	689	1,541	24	12	12
Québec/Jean Lesage Intl	11,816	6,410	2,442	2,964	147	141	6
Regina	4,805	2,627	894	1,284	80	36	44
Saskatoon/JG Diefenbaker	7,437	3,654	1,137	2,646	81	47	34
Sault Ste Marie	3,747	2,003	404	1,340	56	12	44
Sept-Îles	2,583	1,980	305	298	22	22	-
St John's	4,897	3,448	245	1,204	169	149	20
St-Jean	2,554	1,393	611	550	8	8	-
Sudbury	3,634	2,546	564	524	46	26	20
Thunder Bay	7,965	4,367	646	2,952	97	37	60
Toronto/Buttonville Municipal	13,942	5,287	2,371	6,284	4	4	-
Toronto/City Centre	12,826	4,514	1,802	6,510	23	23	-
Toronto/LB Pearson Intl	36,762	35,054	1,708	-	74	74	-
Vancouver Harbour	6,560	5,324	376	860	11	1	10
Vancouver Intl	30,552	28,425	2,127	-	21	21	-
Victoria Intl	13,556	6,955	2,223	4,378	285	163	122
Waterloo Regional	13,315	3,604	1,834	7,877	16	16	-
Whitehorse	2,489	1,062	731	696	14	14	-
Windsor	4,495	1,985	650	1,860	88	88	-
Winnipeg Intl	12,207	9,949	1,063	1,195	1,030	678	352
Winnipeg/St Andrews	8,572	1,901	451	6,220	6	6	-
Yellowknife	3,824	2,541	331	952	168	38	130
Total (43)	441,679	251,566	49,639	140,474	5,019	3,503	1,516

**Table 3**  
**Tableau 3**

**Number of Itinerant Movements by Type of Operation**  
**Nombre de mouvements itinérants par type d'exploitation**

**September 2000 Septembre**

NAV Canada Towers Tours de NAV Canada	Total	Air Carriers Transporteurs aériens		Other Commercial  Autres vols commerciaux	Private  Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil  Civils	Military  Militaires
		Abbotsford	4,835			351	1,878
Boundary Bay	6,853	38	1,579	3,019	2,188	29	-
Calgary Intl	19,490	13,745	1,773	1,692	2,046	122	112
Calgary/Springbank	6,330	36	958	3,792	1,461	57	26
Chicoutimi/St-Honoré	2,862	45	617	1,917	279	4	-
Edmonton City Centre	7,301	944	1,544	2,489	1,958	309	57
Edmonton Intl	7,810	6,657	285	203	473	135	57
Edmonton/Villeneuve	2,019	1	173	1,079	764	-	2
Gander Intl	3,967	710	1,827	347	738	45	300
Halifax Intl	8,346	6,077	969	464	431	41	364
Hamilton	5,163	1,837	1,793	573	829	114	17
Kelowna	4,222	1,996	1,256	120	776	60	14
Langley	2,811	-	255	989	1,552	15	-
London	6,188	1,941	1,331	1,473	1,334	103	6
Moncton	4,627	1,235	2,403	213	541	149	86
Montréal/Dorval Intl	18,634	14,390	1,166	781	1,928	299	70
Montréal/Mirabel Intl	3,502	1,895	544	433	433	78	119
Montréal/St-Hubert	7,940	542	4,253	1,262	1,392	149	342
Oshawa	3,238	78	1,369	921	862	2	6
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	12,276	7,378	756	2,454	1,039	346	303
Pitt Meadows	3,630	46	1,015	976	1,565	28	-
Prince George	3,116	1,508	565	342	676	13	12
Québec/Jean Lesage Intl	8,993	3,715	2,086	609	2,126	316	141
Regina	3,557	1,986	503	138	594	300	36
Saskatoon/JG Diefenbaker	4,838	2,521	924	209	774	363	47
Sault Ste Marie	2,419	1,027	179	797	331	73	12
Sept-Îles	2,307	1,353	483	144	229	76	22
St John's	3,842	1,735	602	1,111	225	20	149
St-Jean	2,012	72	477	844	603	8	8
Sudbury	3,136	1,288	996	262	439	125	26
Thunder Bay	5,050	2,391	914	1,062	519	127	37
Toronto/Buttonville Municipal	7,662	268	3,646	1,373	2,319	52	4
Toronto/City Centre	6,339	904	1,885	1,725	1,750	52	23
Toronto/LB Pearson Intl	36,836	34,061	611	382	1,677	31	74
Vancouver Harbour	5,701	4,768	468	88	372	4	1
Vancouver Intl	30,573	25,175	1,746	1,504	1,909	218	21
Victoria Intl	9,341	3,612	1,191	2,152	2,166	57	163
Waterloo Regional	5,454	160	2,886	558	1,828	6	16
Whitehorse	1,807	454	346	262	703	28	14
Windsor	2,723	1,147	761	77	636	14	88
Winnipeg Intl	11,690	6,756	2,320	873	765	298	678
Winnipeg/St Andrews	2,358	322	909	670	445	6	6
Yellowknife	2,910	1,968	496	77	261	70	38
Total (43)	304,708	157,133	52,738	41,695	45,134	4,505	3,503

**Table 4**  
**Tableau 4**

**Itinerant Movements by I.F.R. and V.F.R. and Runway 88 Movements**  
**Mouvements itinérants par I.F.R. et V.F.R. et mouvements de piste 88**

**September 2000 Septembre**

NAV Canada Towers Tours de NAV Canada	Itinerant Aircraft Movements - Mouvements itinérants d'appareils					Runway 88 Piste 88
	Total	I.F.R.	Percentage I.F.R. Pourcentage	V.F.R.	Percentage V.F.R. Pourcentage	
Abbotsford	4,835	1,231	25.4	3,604	74.5	3,201
Boundary Bay	6,853	324	4.7	6,529	95.2	954
Calgary Intl	19,490	16,532	84.8	2,958	15.1	426
Calgary/Springbank	6,330	44	0.6	6,286	99.3	7,409
Chicoutimi/St-Honoré	2,862	110	3.8	2,752	96.1	256
Edmonton City Centre	7,301	3,689	50.5	3,612	49.4	3,816
Edmonton Intl	7,810	7,352	94.1	458	5.8	2,145
Edmonton/Villeneuve	2,019	4	0.1	2,015	99.8	360
Gander Intl	3,967	2,020	50.9	1,947	49.0	1,131
Halifax Intl	8,346	7,152	85.6	1,194	14.3	359
Hamilton	5,163	2,654	51.4	2,509	48.5	1,489
Kelowna	4,222	2,595	61.4	1,627	38.5	2,770
Langley	2,811	25	0.8	2,786	99.1	1,750
London	6,188	2,532	40.9	3,656	59.0	744
Moncton	4,627	2,141	46.2	2,486	53.7	2,563
Montréal/Dorval Intl	18,634	17,246	92.5	1,388	7.4	3,480
Montréal/Mirabel Intl	3,502	2,479	70.7	1,023	29.2	1,674
Montréal/St-Hubert	7,940	1,511	19.0	6,429	80.9	2,589
Oshawa	3,238	222	6.8	3,016	93.1	663
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	12,276	8,588	69.9	3,688	30.0	1,220
Pitt Meadows	3,630	18	0.4	3,612	99.5	2,908
Prince George	3,116	1,862	59.7	1,254	40.2	2,082
Québec/Jean Lesage Intl	8,993	4,737	52.6	4,256	47.3	834
Regina	3,557	2,573	72.3	984	27.6	447
Saskatoon/JG Diefenbaker	4,838	3,048	63.0	1,790	36.9	342
Sault Ste Marie	2,419	1,338	55.3	1,081	44.6	558
Sept-Îles	2,307	1,248	54.0	1,059	45.9	377
St John's	3,842	2,954	76.8	888	23.1	272
St-Jean	2,012	229	11.3	1,783	88.6	440
Sudbury	3,136	1,792	57.1	1,344	42.8	655
Thunder Bay	5,050	3,174	62.8	1,876	37.1	1,051
Toronto/Buttonville Municipal	7,662	902	11.7	6,760	88.2	2,114
Toronto/City Centre	6,339	1,556	24.5	4,783	75.4	2,973
Toronto/LB Pearson Intl	36,836	36,554	99.2	282	0.7	264
Vancouver Harbour	5,701	113	1.9	5,588	98.0	3,282
Vancouver Intl	30,573	22,239	72.7	8,334	27.2	5,493
Victoria Intl	9,341	2,990	32.0	6,351	67.9	8,222
Waterloo Regional	5,454	972	17.8	4,482	82.1	925
Whitehorse	1,807	486	26.8	1,321	73.1	2,273
Windsor	2,723	1,510	55.4	1,213	44.5	352
Winnipeg Intl	11,690	9,390	80.3	2,300	19.6	2,347
Winnipeg/St Andrews	2,358	59	2.5	2,299	97.4	1,241
Yellowknife	2,910	1,461	50.2	1,449	49.7	4,967
Total (43)	304,708	179,656	59.0	125,052	41.0	83,418



**Table 5**  
**Tableau 5**

**Itinerant Movements by Type of Power Plant**  
**Mouvements itinérants par groupe motopropulseur**

**September 2000 Septembre**

NAV Canada Towers Tours de NAV Canada	Total	Aircraft - Aéronefs			Other Aircraft Autres appareils	
		Jet	Turboprop	Piston	Helicopters	Gliders
		À réaction	Turbo- propulseurs	À pistons	Hélicoptères	Planeurs
Abbotsford	4,835	295	216	4,068	253	3
Boundary Bay	6,853	3	94	6,488	267	1
Calgary Intl	19,490	10,939	5,087	3,058	402	4
Calgary/Springbank	6,330	1	46	5,938	340	5
Chicoutimi/St-Honoré	2,862	2	-	2,395	465	-
Edmonton City Centre	7,301	642	2,587	3,635	435	2
Edmonton Intl	7,810	4,733	2,399	570	108	-
Edmonton/Villeneuve	2,019	-	-	1,829	37	153
Gander Intl	3,967	1,310	587	1,781	286	3
Halifax Intl	8,346	3,742	3,199	823	582	-
Hamilton	5,163	1,615	1,012	2,397	139	-
Kelowna	4,222	1,256	1,190	1,654	122	-
Langley	2,811	-	13	2,333	308	157
London	6,188	326	2,046	3,609	205	2
Moncton	4,627	823	1,062	2,627	115	-
Montréal/Dorval Intl	18,634	10,001	6,649	1,648	334	2
Montréal/Mirabel Intl	3,502	2,066	399	952	85	-
Montréal/St-Hubert	7,940	167	476	6,558	734	5
Oshawa	3,238	15	84	3,070	69	-
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	12,276	5,427	3,178	3,283	386	2
Pitt Meadows	3,630	8	116	3,283	223	-
Prince George	3,116	863	1,015	825	409	4
Québec/Jean Lesage Intl	8,993	935	3,381	4,105	571	1
Regina	3,557	1,605	850	1,069	18	15
Saskatoon/JG Diefenbaker	4,838	1,471	1,433	1,882	49	3
Sault Ste Marie	2,419	61	1,267	1,049	42	-
Sept-Îles	2,307	68	1,134	694	411	-
St John's	3,842	1,120	1,655	794	273	-
St-Jean	2,012	2	26	1,679	23	282
Sudbury	3,136	80	1,604	672	780	-
Thunder Bay	5,050	614	2,661	1,425	350	-
Toronto/Buttonville Municipal	7,662	158	552	6,331	621	-
Toronto/City Centre	6,339	4	1,338	4,344	645	8
Toronto/LB Pearson Intl	36,836	28,073	8,406	296	61	-
Vancouver Harbour	5,701	-	1,436	2,502	1,763	-
Vancouver Intl	30,573	13,454	11,051	4,467	1,600	1
Victoria Intl	9,341	476	3,163	5,413	289	-
Waterloo Regional	5,454	209	386	4,779	59	21
Whitehorse	1,807	202	349	1,036	220	-
Windsor	2,723	311	1,161	1,212	36	3
Winnipeg Intl	11,690	5,155	4,003	2,365	167	-
Winnipeg/St Andrews	2,358	-	294	2,029	35	-
Yellowknife	2,910	627	1,631	421	231	-
Total (43)	304,708	98,859	79,236	111,388	14,548	677

**Table 6**  
**Tableau 6**

**Itinerant Movements by Weight Group**  
**Mouvements itinérants par groupe de poids**

**September 2000** **Septembre**

NAV Canada Towers Tours de NAV Canada	Gross Take-Off Weight (kg.) - Poids brut au décollage (kg.)									
	2 000 & under et moins	2 001 4 000	4 001 5 670	5 671 9 000	9 001 18 000	18 001 35 000	35 001 70 000	70 001 90 000	90 001 136 000	136 001 & over et plus
Abbotsford	3,750	555	185	39	20	23	253	8	2	-
Boundary Bay	6,458	296	74	3	4	-	18	-	-	-
Calgary Intl	2,403	1,247	1,384	2,798	787	3,154	4,708	1,660	398	951
Calgary/Springbank	6,112	159	57	-	-	1	-	-	-	1
Chicoutimi/St-Honoré	2,583	277	-	2	-	-	-	-	-	-
Edmonton City Centre	3,041	983	1,709	1,423	108	24	5	8	-	-
Edmonton Intl	283	397	278	374	843	1,799	2,774	854	105	103
Edmonton/Villeneuve	1,982	26	11	-	-	-	-	-	-	-
Gander Intl	1,835	109	97	247	608	396	138	94	79	364
Halifax Intl	435	415	395	174	2,605	1,056	2,025	807	234	200
Hamilton	2,000	679	330	444	363	34	558	352	387	16
Kelowna	1,508	272	377	275	286	857	635	-	12	-
Langley	2,675	113	21	-	2	-	-	-	-	-
London	3,431	399	429	91	1,352	367	5	2	112	-
Moncton	2,404	359	270	334	485	182	304	239	48	2
Montréal/Dorval Intl	1,299	695	710	1,945	4,504	2,577	3,605	1,326	396	1,577
Montréal/Mirabel Intl	674	358	140	315	101	359	92	215	531	717
Montréal/St-Hubert	6,417	607	588	144	140	12	4	2	26	-
Oshawa	2,801	295	62	18	51	7	-	3	-	1
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	3,244	248	673	882	2,172	1,660	1,827	871	240	459
Pitt Meadows	3,341	148	125	10	6	-	-	-	-	-
Prince George	1,015	224	400	785	18	456	218	-	-	-
Québec/Jean Lesage Intl	3,472	1,166	525	1,179	1,607	703	263	31	11	36
Regina	784	359	434	487	148	746	445	112	42	-
Saskatoon/JG Diefenbaker	1,426	527	679	550	145	891	507	111	2	-
Sault Ste Marie	1,017	222	570	112	202	290	2	4	-	-
Sept-Îles	581	554	199	425	370	140	4	10	24	-
St John's	685	130	545	698	615	87	634	293	12	143
St-Jean	1,860	120	20	6	4	2	-	-	-	-
Sudbury	1,100	298	968	160	89	491	8	20	2	-
Thunder Bay	1,433	322	1,505	836	330	138	474	7	5	-
Toronto/Buttonville Municipal	6,341	812	313	141	39	14	2	-	-	-
Toronto/City Centre	4,315	498	590	54	842	34	4	2	-	-
Toronto/LB Pearson Intl	140	370	590	3,274	4,587	6,600	7,411	6,652	1,930	5,282
Vancouver Harbour	640	2,674	2,303	-	84	-	-	-	-	-
Vancouver Intl	2,142	3,652	2,081	2,068	5,183	4,813	5,205	1,865	871	2,693
Victoria Intl	4,404	1,369	319	149	1,307	1,478	249	66	-	-
Waterloo Regional	4,474	396	236	198	138	8	4	-	-	-
Whitehorse	1,130	120	236	15	12	106	136	30	-	22
Windsor	1,153	216	83	112	663	368	106	16	2	4
Winnipeg Intl	1,648	1,035	1,409	2,035	804	1,107	2,050	1,128	434	40
Winnipeg/St Andrews	1,863	434	51	6	4	-	-	-	-	-
Yellowknife	351	524	680	171	85	475	564	38	22	-
Total (43)	100,650	24,659	22,651	22,979	31,713	31,455	35,237	16,826	5,927	12,611

**Table 7**  
**Tableau 7**

**Number of Itinerant Movements - Domestic and International**  
**Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux**

**September 2000 Septembre**

NAV Canada Towers Tours de NAV Canada	Total	Air Carriers Transporteurs aériens		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil Civils	Military Militaires
<b>Abbotsford</b>							
Domestic - Intérieurs	4,716	347	1,847	1,223	1,132	163	4
Transborder - Transfrontaliers	119	4	31	16	66	-	2
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	4,835	351	1,878	1,239	1,198	163	6
<b>Boundary Bay</b>							
Domestic - Intérieurs	6,542	37	1,509	2,865	2,102	29	-
Transborder - Transfrontaliers	311	1	70	154	86	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	6,853	38	1,579	3,019	2,188	29	-
<b>Calgary Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	16,536	11,412	1,754	1,427	1,722	122	99
Transborder - Transfrontaliers	2,596	1,983	19	265	321	-	8
Other Intl - Internat., Autres	358	350	-	-	3	-	5
Total	19,490	13,745	1,773	1,692	2,046	122	112
<b>Calgary/Springbank</b>							
Domestic - Intérieurs	6,295	36	958	3,789	1,429	57	26
Transborder - Transfrontaliers	35	-	-	3	32	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	6,330	36	958	3,792	1,461	57	26
<b>Chicoutimi/St-Honoré</b>							
Domestic - Intérieurs	2,862	45	617	1,917	279	4	-
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,862	45	617	1,917	279	4	-
<b>Edmonton City Centre</b>							
Domestic - Intérieurs	7,236	930	1,543	2,483	1,918	305	57
Transborder - Transfrontaliers	65	14	1	6	40	4	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	7,301	944	1,544	2,489	1,958	309	57
<b>Edmonton Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	7,075	5,984	282	191	429	133	56
Transborder - Transfrontaliers	678	627	3	5	41	2	-
Other Intl - Internat., Autres	57	46	-	7	3	-	1
Total	7,810	6,657	285	203	473	135	57
<b>Edmonton/Villeneuve</b>							
Domestic - Intérieurs	2,014	1	173	1,079	759	-	2
Transborder - Transfrontaliers	4	-	-	-	4	-	-
Other Intl - Internat., Autres	1	-	-	-	1	-	-
Total	2,019	1	173	1,079	764	-	2
<b>Gander Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	2,794	411	1,825	202	201	45	110
Transborder - Transfrontaliers	549	131	-	62	261	-	95
Other Intl - Internat., Autres	624	168	2	83	276	-	95
Total	3,967	710	1,827	347	738	45	300
<b>Halifax Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	7,029	4,933	960	441	316	41	338
Transborder - Transfrontaliers	1,144	995	8	19	111	-	11
Other Intl - Internat., Autres	173	149	1	4	4	-	15
Total	8,346	6,077	969	464	431	41	364

**Table 7**  
**Tableau 7**

**Number of Itinerant Movements - Domestic and International**  
**Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux**

**September 2000 Septembre**

NAV Canada Towers Tours de NAV Canada	Total	Air Carriers Transporteurs aériens		Other Commercial  Autres vols commerciaux	Private  Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil  Civils	Military  Militaires
<b>Hamilton</b>							
Domestic - Intérieurs	4,211	1,291	1,738	498	557	112	15
Transborder - Transfrontaliers	942	545	55	69	270	2	1
Other Intl - Internat., Autres	10	1	-	6	2	-	1
Total	5,163	1,837	1,793	573	829	114	17
<b>Kelowna</b>							
Domestic - Intérieurs	3,906	1,756	1,250	118	708	60	14
Transborder - Transfrontaliers	316	240	6	2	68	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	4,222	1,996	1,256	120	776	60	14
<b>Langley</b>							
Domestic - Intérieurs	2,788	-	255	989	1,529	15	-
Transborder - Transfrontaliers	23	-	-	-	23	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,811	-	255	989	1,552	15	-
<b>London</b>							
Domestic - Intérieurs	5,320	1,365	1,299	1,428	1,123	99	6
Transborder - Transfrontaliers	857	575	32	44	202	4	-
Other Intl - Internat., Autres	11	1	-	1	9	-	-
Total	6,188	1,941	1,331	1,473	1,334	103	6
<b>Moncton</b>							
Domestic - Intérieurs	4,586	1,225	2,400	210	517	149	85
Transborder - Transfrontaliers	32	3	3	2	23	-	1
Other Intl - Internat., Autres	9	7	-	1	1	-	-
Total	4,627	1,235	2,403	213	541	149	86
<b>Montréal/Dorval Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	11,667	8,364	1,098	659	1,190	297	59
Transborder - Transfrontaliers	6,177	5,266	68	117	716	1	9
Other Intl - Internat., Autres	790	760	-	5	22	1	2
Total	18,634	14,390	1,166	781	1,928	299	70
<b>Montréal/Mirabel Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	2,677	1,104	542	428	410	78	115
Transborder - Transfrontaliers	320	288	2	4	22	-	4
Other Intl - Internat., Autres	505	503	-	1	1	-	-
Total	3,502	1,895	544	433	433	78	119
<b>Montréal/St-Hubert</b>							
Domestic - Intérieurs	7,712	503	4,223	1,257	1,242	148	339
Transborder - Transfrontaliers	226	39	30	4	149	1	3
Other Intl - Internat., Autres	2	-	-	1	1	-	-
Total	7,940	542	4,253	1,262	1,392	149	342
<b>Oshawa</b>							
Domestic - Intérieurs	3,110	61	1,322	908	811	2	6
Transborder - Transfrontaliers	128	17	47	13	51	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	3,238	78	1,369	921	862	2	6
<b>Ottawa/Macdonald-Cartier Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	9,521	5,086	654	2,415	787	336	243
Transborder - Transfrontaliers	2,641	2,219	101	33	244	10	34
Other Intl - Internat., Autres	114	73	1	6	8	-	26
Total	12,276	7,378	756	2,454	1,039	346	303

**Table 7**  
**Tableau 7**

**Number of Itinerant Movements - Domestic and International**  
**Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux**

**September 2000 Septembre**

NAV Canada Towers Tours de NAV Canada	Total	Air Carriers Transporteurs aériens		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil Civils	Military Militaires
<b>Pitt Meadows</b>							
Domestic - Intérieurs	3,608	46	1,014	975	1,545	28	-
Transborder - Transfrontaliers	20	-	-	1	19	-	-
Other Intl - Internat., Autres	2	-	1	-	1	-	-
Total	3,630	46	1,015	976	1,565	28	-
<b>Prince George</b>							
Domestic - Intérieurs	3,078	1,507	565	338	643	13	12
Transborder - Transfrontaliers	38	1	-	4	33	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	3,116	1,508	565	342	676	13	12
<b>Québec/Jean Lesage Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	8,447	3,333	2,080	590	1,995	311	138
Transborder - Transfrontaliers	521	360	6	18	131	5	1
Other Intl - Internat., Autres	25	22	-	1	-	-	2
Total	8,993	3,715	2,086	609	2,126	316	141
<b>Regina</b>							
Domestic - Intérieurs	3,338	1,862	493	136	517	296	34
Transborder - Transfrontaliers	218	124	9	2	77	4	2
Other Intl - Internat., Autres	1	-	1	-	-	-	-
Total	3,557	1,986	503	138	594	300	36
<b>Saskatoon/JG Diefenbaker</b>							
Domestic - Intérieurs	4,654	2,395	916	199	735	363	46
Transborder - Transfrontaliers	184	126	8	10	39	-	1
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	4,838	2,521	924	209	774	363	47
<b>Sault Ste Marie</b>							
Domestic - Intérieurs	2,377	1,026	175	790	301	73	12
Transborder - Transfrontaliers	41	1	4	7	29	-	-
Other Intl - Internat., Autres	1	-	-	-	1	-	-
Total	2,419	1,027	179	797	331	73	12
<b>Sept-Îles</b>							
Domestic - Intérieurs	2,279	1,341	483	139	218	76	22
Transborder - Transfrontaliers	15	-	-	4	11	-	-
Other Intl - Internat., Autres	13	12	-	1	-	-	-
Total	2,307	1,353	483	144	229	76	22
<b>St John's</b>							
Domestic - Intérieurs	3,549	1,664	597	1,057	161	20	50
Transborder - Transfrontaliers	108	4	4	23	32	-	45
Other Intl - Internat., Autres	185	67	1	31	32	-	54
Total	3,842	1,735	602	1,111	225	20	149
<b>St-Jean</b>							
Domestic - Intérieurs	2,005	72	476	844	597	8	8
Transborder - Transfrontaliers	7	-	1	-	6	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,012	72	477	844	603	8	8
<b>Sudbury</b>							
Domestic - Intérieurs	3,108	1,287	995	261	414	125	26
Transborder - Transfrontaliers	28	1	1	1	25	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	3,136	1,288	996	262	439	125	26

**Table 7**  
**Tableau 7**

**Number of Itinerant Movements - Domestic and International**  
**Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux**

**September 2000 Septembre**

NAV Canada Towers Tours de NAV Canada	Total	Air Carriers Transporteurs aériens		Other Commercial  Autres vols commerciaux	Private  Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil  Civils	Military  Militaires
<b>Thunder Bay</b>							
Domestic - Intérieurs	4,838	2,262	909	1,057	450	124	36
Transborder - Transfrontaliers	210	129	5	5	67	3	1
Other Intl - Internat., Autres	2	-	-	-	2	-	-
Total	5,050	2,391	914	1,062	519	127	37
<b>Toronto/Buttonville Municipal</b>							
Domestic - Intérieurs	7,261	258	3,614	1,339	1,996	50	4
Transborder - Transfrontaliers	399	10	32	33	322	2	-
Other Intl - Internat., Autres	2	-	-	1	1	-	-
Total	7,662	268	3,646	1,373	2,319	52	4
<b>Toronto/City Centre</b>							
Domestic - Intérieurs	6,001	900	1,840	1,709	1,477	52	23
Transborder - Transfrontaliers	338	4	45	16	273	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	6,339	904	1,885	1,725	1,750	52	23
<b>Toronto/LB Pearson Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	16,009	14,880	385	144	542	30	28
Transborder - Transfrontaliers	17,833	16,244	222	215	1,106	1	45
Other Intl - Internat., Autres	2,994	2,937	4	23	29	-	1
Total	36,836	34,061	611	382	1,677	31	74
<b>Vancouver Harbour</b>							
Domestic - Intérieurs	5,492	4,756	282	85	365	3	1
Transborder - Transfrontaliers	209	12	186	3	7	1	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	5,701	4,768	468	88	372	4	1
<b>Vancouver Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	22,378	18,157	1,608	939	1,444	218	12
Transborder - Transfrontaliers	6,765	5,589	138	565	464	-	9
Other Intl - Internat., Autres	1,430	1,429	-	-	1	-	-
Total	30,573	25,175	1,746	1,504	1,909	218	21
<b>Victoria Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	8,190	3,120	1,157	2,075	1,639	57	142
Transborder - Transfrontaliers	1,150	492	34	77	526	-	21
Other Intl - Internat., Autres	1	-	-	-	1	-	-
Total	9,341	3,612	1,191	2,152	2,166	57	163
<b>Waterloo Regional</b>							
Domestic - Intérieurs	4,975	123	2,772	461	1,597	6	16
Transborder - Transfrontaliers	479	37	114	97	231	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	5,454	160	2,886	558	1,828	6	16
<b>Whitehorse</b>							
Domestic - Intérieurs	1,592	393	338	256	573	28	4
Transborder - Transfrontaliers	204	50	8	6	130	-	10
Other Intl - Internat., Autres	11	11	-	-	-	-	-
Total	1,807	454	346	262	703	28	14
<b>Windsor</b>							
Domestic - Intérieurs	2,407	1,039	740	52	475	14	87
Transborder - Transfrontaliers	308	106	21	22	158	-	1
Other Intl - Internat., Autres	8	2	-	3	3	-	-
Total	2,723	1,147	761	77	636	14	88

**Table 7**  
**Tableau 7**

**Number of Itinerant Movements - Domestic and International**  
**Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux**

**September 2000 Septembre**

NAV Canada Towers Tours de NAV Canada	Total	Air Carriers Transporteurs aériens		Other Commercial  Autres vols commerciaux	Private  Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil  Civils	Military  Militaires
<b>Winnipeg Intl</b>							
Domestic - Intérieurs	10,473	5,868	2,210	851	604	293	647
Transborder - Transfrontaliers	1,198	876	110	22	160	5	25
Other Intl - Internat., Autres	19	12	-	-	1	-	6
Total	11,690	6,756	2,320	873	765	298	678
<b>Winnipeg/St Andrews</b>							
Domestic - Intérieurs	2,335	322	905	667	429	6	6
Transborder - Transfrontaliers	23	-	4	3	16	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,358	322	909	670	445	6	6
<b>Yellowknife</b>							
Domestic - Intérieurs	2,906	1,968	496	77	257	70	38
Transborder - Transfrontaliers	4	-	-	-	4	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,910	1,968	496	77	261	70	38
<b>Total (43)</b>							
Domestic - Intérieurs	249,897	113,470	51,299	39,568	38,135	4,459	2,966
Transborder - Transfrontaliers	47,463	37,113	1,428	1,952	6,596	45	329
Other Intl - Internat., Autres	7,348	6,550	11	175	403	1	208
Total	304,708	157,133	52,738	41,695	45,134	4,505	3,503

**Table 8** **Total Aircraft Movements - Peak Hour and Peak Day** **September 2000** **Septembre**  
**Tableau 8** **Total des mouvements d'appareils - À l'heure de pointe et au jour de pointe** **Septembre 2000** **Septembre**

NAV Canada Towers Tours de NAV Canada	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day Jour	Hour Heure	Number Nombre	Day Jour	Number Nombre
Abbotsford	18	11,006	23	11:00	97	23	670
Boundary Bay	5	17,439	11	17:00	148	11	860
Calgary Intl	3	20,298	11	19:00	78	11	904
Calgary/Springbank	8	14,314	4	13:00	100	13	766
Chicoutimi/St-Honoré	15	12,494	20	22:00	155	20	940
Edmonton City Centre	22	8,283	27	18:00	51	21	410
Edmonton Intl	23	8,221	23	10:00	71	22	343
Edmonton/Villeneuve	26	7,548	11	19:00	92	16	475
Gander Intl	30	6,705	25	11:00	68	28	483
Halifax Intl	14	12,828	28	18:00	142	28	641
Hamilton	19	10,135	26	11:00	71	6	573
Kelowna	29	6,836	30	09:00	52	27	395
Langley	28	6,936	23	10:00	94	23	447
London	17	11,164	26	16:00	78	26	624
Moncton	25	7,635	25	14:00	55	27	481
Montréal/Dorval Intl	4	18,634	11	20:00	67	13	741
Montréal/Mirabel Intl	37	4,408	14	12:00	93	14	230
Montréal/St-Hubert	7	14,807	30	09:00	127	26	925
Oshawa	32	6,421	8	10:00	82	13	376
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	6	16,233	20	17:00	107	19	736
Pitt Meadows	20	8,700	23	16:00	93	23	574
Prince George	35	4,669	6	18:00	48	23	297
Québec/Jean Lesage Intl	16	11,963	22	17:00	72	13	611
Regina	34	4,885	7	17:00	39	27	251
Saskatoon/JG Diefenbaker	27	7,518	13	10:00	56	13	364
Sault Ste Marie	39	3,803	7	12:00	51	8	270
Sept-Îles	41	2,605	29	16:00	29	29	141
St John's	33	5,066	19	15:00	56	26	298
St-Jean	42	2,562	23	11:00	44	24	320
Sudbury	40	3,680	12	15:00	51	12	279
Thunder Bay	24	8,062	25	13:00	87	25	486
Toronto/Buttonville Municipal	9	13,946	27	12:00	120	18	782
Toronto/City Centre	13	12,849	30	09:00	83	13	761
Toronto/LB Pearson Intl	1	36,836	11	20:00	159	11	1,558
Vancouver Harbour	31	6,571	3	13:00	95	3	444
Vancouver Intl	2	30,573	11	18:00	139	11	1,321
Victoria Intl	10	13,841	26	13:00	86	11	750
Waterloo Regional	11	13,331	22	15:00	88	13	773
Whitehorse	43	2,503	15	11:00	31	19	143
Windsor	36	4,583	18	10:00	52	13	351
Winnipeg Intl	12	13,237	28	11:00	75	26	637
Winnipeg/St Andrews	21	8,578	11	19:00	140	21	528
Yellowknife	38	3,992	21	15:00	53	1	226



**Table 9**  
**Tableau 9**

**Itinerant Movements - Peak Hour and Peak Day**  
**Mouvements itinérants - À l'heure de pointe et au jour de pointe**

**September 2000 Septembre**

NAV Canada Towers Tours de NAV Canada	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day Jour	Hour Heure	Number Nombre	Day Jour	Number Nombre
Abbotsford	23	4,835	11	17:00	48	13	279
Boundary Bay	14	6,853	23	14:00	52	23	406
Calgary Intl	3	19,490	11	19:00	78	11	854
Calgary/Springbank	16	6,330	17	11:00	45	23	324
Chicoutimi/St-Honoré	35	2,862	6	18:00	32	6	198
Edmonton City Centre	13	7,301	15	16:00	40	7	378
Edmonton Intl	11	7,810	1	10:00	34	11	315
Edmonton/Villeneuve	41	2,019	16	12:00	28	16	207
Gander Intl	26	3,967	8	15:00	22	8	199
Halifax Intl	9	8,346	28	18:00	44	28	357
Hamilton	20	5,163	22	16:00	33	13	297
Kelowna	25	4,222	15	14:00	27	11	193
Langley	36	2,811	24	15:00	49	24	314
London	17	6,188	29	16:00	33	29	345
Moncton	24	4,627	27	19:00	24	22	240
Montréal/Dorval Intl	4	18,634	11	20:00	67	13	741
Montréal/Mirabel Intl	30	3,502	15	13:00	27	22	171
Montréal/St-Hubert	10	7,940	30	14:00	60	30	483
Oshawa	31	3,238	17	11:00	25	13	198
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	5	12,276	18	18:00	50	18	563
Pitt Meadows	28	3,630	24	12:00	50	24	312
Prince George	33	3,116	27	10:00	23	27	140
Québec/Jean Lesage Intl	8	8,993	23	12:00	42	13	439
Regina	29	3,557	11	20:00	22	7	169
Saskatoon/JG Diefenbaker	22	4,838	25	17:00	22	12	224
Sault Ste Marie	38	2,419	25	12:00	16	12	126
Sept-Îles	40	2,307	19	10:00	16	29	113
St John's	27	3,842	7	18:00	17	20	177
St-Jean	42	2,012	23	10:00	40	24	292
Sudbury	32	3,136	12	16:00	24	12	165
Thunder Bay	21	5,050	25	13:00	33	25	256
Toronto/Buttonville Municipal	12	7,662	22	14:00	50	22	447
Toronto/City Centre	15	6,339	5	17:00	33	13	319
Toronto/LB Pearson Intl	1	36,836	11	20:00	159	11	1,558
Vancouver Harbour	18	5,701	11	17:00	46	14	284
Vancouver Intl	2	30,573	11	18:00	139	11	1,321
Victoria Intl	7	9,341	11	17:00	54	11	452
Waterloo Regional	19	5,454	6	18:00	38	6	345
Whitehorse	43	1,807	19	11:00	15	20	95
Windsor	37	2,723	13	19:00	21	13	177
Winnipeg Intl	6	11,690	11	19:00	51	27	514
Winnipeg/St Andrews	39	2,358	28	14:00	22	28	131
Yellowknife	34	2,910	7	17:00	18	12	139

**Table 10**  
**Tableau 10**

**Local Movements - Total - Peak Hour and Peak Day**  
**Mouvements locaux - À l'heure de pointe et au jour de pointe**

**September 2000 Septembre**

NAV Canada Towers Tours de NAV Canada	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day Jour	Hour Heure	Number Nombre	Day Jour	Number Nombre
Abbotsford	9	6,171	23	09:00	65	23	434
Boundary Bay	1	10,586	11	17:00	108	18	584
Calgary Intl	35	808	12	16:00	12	12	86
Calgary/Springbank	3	7,984	4	15:00	78	26	456
Chicoutimi/St-Honoré	2	9,632	21	17:00	146	11	787
Edmonton City Centre	32	982	15	12:00	24	21	86
Edmonton Intl	39	411	23	10:00	60	23	60
Edmonton/Villeneuve	10	5,529	11	19:00	74	28	386
Gander Intl	22	2,738	25	11:00	58	28	312
Halifax Intl	15	4,482	28	18:00	98	28	284
Hamilton	13	4,972	26	11:00	54	6	348
Kelowna	24	2,614	26	22:00	42	27	222
Langley	16	4,125	6	12:00	78	8	302
London	12	4,976	25	12:00	56	26	326
Moncton	20	3,008	20	14:00	44	25	266
Montréal/Dorval Intl	-	-	-	-	-	-	-
Montréal/Mirabel Intl	33	906	14	12:00	86	14	120
Montréal/St-Hubert	5	6,867	6	17:00	74	26	532
Oshawa	18	3,183	8	10:00	72	9	192
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	17	3,957	20	17:00	70	9	244
Pitt Meadows	11	5,070	11	17:00	66	4	300
Prince George	26	1,553	6	18:00	36	23	204
Québec/Jean Lesage Intl	21	2,970	22	17:00	50	19	202
Regina	29	1,328	27	18:00	30	25	94
Saskatoon/JG Diefenbaker	23	2,680	22	12:00	44	20	200
Sault Ste Marie	28	1,384	7	13:00	42	8	146
Sept-Îles	40	298	13	16:00	20	29	28
St John's	30	1,224	19	15:00	44	26	136
St-Jean	37	550	13	15:00	18	13	62
Sudbury	38	544	28	21:00	32	12	114
Thunder Bay	19	3,012	25	13:00	54	28	250
Toronto/Buttonville Municipal	7	6,284	27	12:00	76	19	442
Toronto/City Centre	6	6,510	13	21:00	74	13	442
Toronto/LB Pearson Intl	-	-	-	-	-	-	-
Vancouver Harbour	34	870	3	14:00	86	3	320
Vancouver Intl	-	-	-	-	-	-	-
Victoria Intl	14	4,500	11	20:00	54	11	298
Waterloo Regional	4	7,877	26	14:00	69	25	457
Whitehorse	36	696	26	10:00	22	21	70
Windsor	25	1,860	18	10:00	38	28	176
Winnipeg Intl	27	1,547	9	16:00	46	26	138
Winnipeg/St Andrews	8	6,220	11	19:00	122	21	426
Yellowknife	31	1,082	21	15:00	44	25	114

**Table 11** Local Movements - Civil - Peak Hour and Peak Day  
**Tableau 11** Mouvements locaux d'appareils civils - À l'heure de pointe et au jour de pointe **September 2000** **Septembre**

NAV Canada Towers Tours de NAV Canada	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day Jour	Hour Heure	Number Nombre	Day Jour	Number Nombre
Abbotsford	9	6,171	23	09:00	65	23	434
Boundary Bay	1	10,586	11	17:00	108	18	584
Calgary Intl	35	808	12	16:00	12	12	86
Calgary/Springbank	3	7,984	4	15:00	78	26	456
Chicoutimi/St-Honoré	2	9,632	21	17:00	146	11	787
Edmonton City Centre	31	978	15	12:00	24	21	86
Edmonton Intl	39	401	23	10:00	60	23	60
Edmonton/Villeneuve	10	5,529	11	19:00	74	28	386
Gander Intl	24	2,594	28	11:00	50	28	310
Halifax Intl	15	4,344	28	18:00	66	14	264
Hamilton	13	4,968	26	11:00	54	6	348
Kelowna	23	2,614	26	22:00	42	27	222
Langley	16	4,125	6	12:00	78	8	302
London	12	4,972	25	12:00	56	26	326
Moncton	21	2,938	20	14:00	44	25	266
Montréal/Dorval Intl	-	-	-	-	-	-	-
Montréal/Mirabel Intl	34	858	14	12:00	86	14	120
Montréal/St-Hubert	5	6,825	6	17:00	74	26	532
Oshawa	18	3,179	8	10:00	72	9	192
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	17	3,763	20	17:00	70	9	232
Pitt Meadows	11	5,070	11	17:00	66	4	300
Prince George	26	1,541	6	18:00	36	23	204
Québec/Jean Lesage Intl	19	2,964	22	17:00	50	19	202
Regina	28	1,284	27	18:00	30	28	94
Saskatoon/JG Diefenbaker	22	2,646	22	12:00	44	20	200
Sault Ste Marie	27	1,340	7	13:00	42	8	146
Sept-Îles	40	298	13	16:00	20	29	28
St John's	29	1,204	19	15:00	44	26	136
St-Jean	37	550	13	15:00	18	13	62
Sudbury	38	524	28	21:00	32	12	114
Thunder Bay	20	2,952	10	18:00	52	28	250
Toronto/Buttonville Municipal	7	6,284	27	12:00	76	19	442
Toronto/City Centre	6	6,510	13	21:00	74	13	442
Toronto/LB Pearson Intl	-	-	-	-	-	-	-
Vancouver Harbour	33	860	3	14:00	86	3	320
Vancouver Intl	-	-	-	-	-	-	-
Victoria Intl	14	4,378	26	13:00	54	26	292
Waterloo Regional	4	7,877	26	14:00	69	25	457
Whitehorse	36	696	26	10:00	22	21	70
Windsor	25	1,860	18	10:00	38	28	176
Winnipeg Intl	30	1,195	9	16:00	46	26	130
Winnipeg/St Andrews	8	6,220	11	19:00	122	21	426
Yellowknife	32	952	21	15:00	44	1	110

**Table 12** **Local Movements - Military - Peak Hour and Peak Day** **September 2000** **Septembre**  
**Tableau 12** **Mouvements locaux d'appareils militaires - À l'heure de pointe et au jour de pointe** **Septembre 2000** **Septembre**

NAV Canada Towers Tours de NAV Canada	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day Jour	Hour Heure	Number Nombre	Day Jour	Number Nombre
Abbotsford	-	-	-	-	-	-	-
Boundary Bay	-	-	-	-	-	-	-
Calgary Intl	-	-	-	-	-	-	-
Calgary/Springbank	-	-	-	-	-	-	-
Chicoutimi/St-Honoré	-	-	-	-	-	-	-
Edmonton City Centre	20	4	15	17:00	4	15	4
Edmonton Intl	17	10	4	10:00	1	4	1
Edmonton/Villeneuve	-	-	-	-	-	-	-
Gander Intl	3	144	1	11:00	14	1	26
Halifax Intl	4	138	28	18:00	32	28	48
Hamilton	21	4	22	10:00	4	22	4
Kelowna	-	-	-	-	-	-	-
Langley	-	-	-	-	-	-	-
London	22	4	16	14:00	4	16	4
Moncton	7	70	20	12:00	20	20	38
Montréal/Dorval Intl	-	-	-	-	-	-	-
Montréal/Mirabel Intl	9	48	25	12:00	10	25	28
Montréal/St-Hubert	12	42	29	11:00	18	29	18
Oshawa	23	4	17	11:00	4	17	4
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	2	194	16	15:00	26	27	38
Pitt Meadows	-	-	-	-	-	-	-
Prince George	16	12	17	12:00	12	17	12
Québec/Jean Lesage Intl	19	6	13	09:00	4	13	4
Regina	10	44	25	12:00	12	25	16
Saskatoon/JG Diefenbaker	13	34	13	15:00	24	13	26
Sault Ste Marie	11	44	25	10:00	28	25	40
Sept-Îles	-	-	-	-	-	-	-
St John's	14	20	2	16:00	16	2	16
St-Jean	-	-	-	-	-	-	-
Sudbury	15	20	8	12:00	8	8	8
Thunder Bay	8	60	25	13:00	18	25	26
Toronto/Buttonville Municipal	-	-	-	-	-	-	-
Toronto/City Centre	-	-	-	-	-	-	-
Toronto/LB Pearson Intl	-	-	-	-	-	-	-
Vancouver Harbour	18	10	17	13:00	10	17	10
Vancouver Intl	-	-	-	-	-	-	-
Victoria Intl	6	122	13	20:00	16	13	44
Waterloo Regional	-	-	-	-	-	-	-
Whitehorse	-	-	-	-	-	-	-
Windsor	-	-	-	-	-	-	-
Winnipeg Intl	1	352	15	13:00	24	15	44
Winnipeg/St Andrews	-	-	-	-	-	-	-
Yellowknife	5	130	26	14:00	22	26	38

**SECTION II**

**AIRPORTS WITH FLIGHT  
SERVICE STATIONS**

---

**AÉROPORTS AVEC LA STATION  
D'INFORMATION DE VOL**



## INTRODUCTION

### Section II. Airports with Flight Service Stations

#### Survey Universe

The statistics appearing in Section II are for itinerant and local movements reported by the 57 NAV CANADA Flight Service Stations. The statistics are compiled at the Aviation Statistics Centre (ASC). Although the coverage differs, the methodology, data quality and limitations discussed for towered airports in Section I is equally valid for the airports covered in Section II.

## INTRODUCTION

### Section II. Aéroports avec station d'information de vol

#### Univers de l'enquête

Les statistiques présentées à la Section II sont pour les mouvements itinérants et locaux enregistrés par les 57 stations d'information de vol de NAV CANADA. Les statistiques du présent rapport ont été rassemblées au Centre des statistiques de l'aviation (CSA). Bien que le champ de l'enquête diffère, la méthodologie, les normes de qualité et restrictions des données, des aéroports à tour de contrôle à la section I sont également valides pour les aéroports couverts à la section II.

**Table 13**  
**Tableau 13**

**Total Aircraft Movements by Class of Operation**  
**Total des mouvements d'appareils par classe de vol**

**September 2000 Septembre**

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Total		Itinerant Itinérants		Local Locaux	
	Rank Rang	Movements Mouvements	Rank Rang	Movements Mouvements	Rank Rang	Movements Mouvements
Brandon	21	2,140	28	1,487	13	653
Campbell River	13	2,992	14	2,224	11	768
Castlegar	14	2,991	33	1,303	4	1,688
Charlo	56	326	56	322	51	4
Charlottetown	26	1,861	29	1,413	16	448
Churchill	51	749	51	723	48	26
Cranbrook	31	1,490	36	1,138	21	352
Dawson Creek	52	677	52	649	46	28
Deer Lake	30	1,601	25	1,595	50	6
Fort McMurray	5	3,690	3	3,450	27	240
Fort Nelson	37	1,379	32	1,347	45	32
Fort Simpson	57	240	57	200	42	40
Fort St John	16	2,782	12	2,272	14	510
Fredericton	19	2,298	15	2,038	26	260
Grande Prairie	12	3,027	10	2,581	17	446
High Level	47	954	45	900	41	54
Îles-de-la-Madeleine	55	392	55	392	-	-
Inuvik	27	1,855	20	1,703	33	152
Iqaluit	35	1,441	31	1,353	37	88
Kamloops	7	3,618	7	2,692	10	926
Kenora	34	1,463	35	1,143	25	320
Kingston	6	3,643	9	2,671	9	972
Kuujuuaq	41	1,217	34	1,181	44	36
Kuujuarapik	54	481	53	479	52	2
La Grande Rivière	50	753	49	753	-	-
La Ronge	22	2,068	16	2,010	40	58
Lethbridge	15	2,962	17	1,918	8	1,044
Lloydminster	48	880	50	750	35	130
Medicine Hat	36	1,387	44	927	15	460
Mont-Joli	46	1,061	46	885	28	176
Nanaimo	3	4,311	4	2,991	7	1,320
Norman Wells	42	1,160	37	1,122	43	38
North Bay	2	4,639	6	2,779	2	1,860
Ottawa/Gatineau	4	3,741	23	1,607	1	2,134
Peace River	39	1,261	39	1,097	32	164
Penticton	9	3,566	13	2,240	6	1,326
Port Hardy	29	1,679	24	1,601	39	78
Prince Albert	23	2,016	21	1,676	24	340
Prince Rupert	17	2,674	8	2,674	-	-
Rankin Inlet	43	1,118	38	1,108	49	10
Red Deer Industrial	11	3,324	27	1,562	3	1,762
Roberval	53	538	54	416	36	122
Rouyn-Noranda	44	1,118	43	980	34	138
Saint John	20	2,244	18	1,874	20	370
Sioux Lookout	18	2,559	11	2,383	29	176
Smithers	25	1,882	19	1,712	31	170
St Anthony	49	804	48	776	47	28
St Catharines	1	6,746	1	5,274	5	1,472
Sydney	40	1,259	47	831	18	428
Terrace	24	1,930	26	1,584	23	346
Thompson	10	3,555	5	2,823	12	732
Timmins	28	1,841	22	1,669	30	172
Val-D'or	33	1,472	30	1,390	38	82
Victoria Harbour	8	3,588	2	3,588	-	-
Wabush	45	1,067	41	1,067	-	-
Whitecourt	32	1,483	40	1,081	19	402
Williams Lake	38	1,341	42	989	22	352
Total ( 57 )		115,334		91,393		23,941



**Table 14**  
**Tableau 14**

**Total Aircraft Movements - Civil and Military**  
**Total des mouvements d'appareils, civils et militaires**

**September 2000 Septembre**

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Civil - Civils				Military - Militaires		
	Total	Itinerant - Itinérants		Local Locaux	Total	Itinerant Itinérants	Local Locaux
		Commercial Commerciaux	Private and Govt Privés et officiels				
Brandon	2,092	565	910	617	48	12	36
Campbell River	2,936	1,335	837	764	56	52	4
Castlegar	2,991	1,228	75	1,688	-	-	-
Charlo	322	274	44	4	4	4	-
Charlottetown	1,738	1,055	289	394	123	69	54
Churchill	747	599	122	26	2	2	-
Cranbrook	1,486	858	276	352	4	4	-
Dawson Creek	674	510	136	28	3	3	-
Deer Lake	1,593	1,468	119	6	8	8	-
Fort McMurray	3,666	2,687	739	240	24	24	-
Fort Nelson	1,368	1,043	293	32	11	11	-
Fort Simpson	240	161	39	40	-	-	-
Fort St John	2,782	1,731	541	510	-	-	-
Fredericton	2,216	1,530	432	254	82	76	6
Grande Prairie	3,024	1,952	626	446	3	3	-
High Level	954	744	156	54	-	-	-
Îles-de-la-Madeleine	384	352	32	-	8	8	-
Inuvik	1,855	1,639	64	152	-	-	-
Iqaluit	1,430	1,092	250	88	11	11	-
Kamloops	3,355	1,510	919	926	263	263	-
Kenora	1,449	722	409	318	14	12	2
Kingston	3,526	1,884	670	972	117	117	-
Kuujuuaq	1,217	1,103	78	36	-	-	-
Kuujuarapik	481	462	17	2	-	-	-
La Grande Rivière	745	586	159	-	8	8	-
La Ronge	2,068	1,618	392	58	-	-	-
Lethbridge	2,922	1,317	561	1,044	40	40	-
Lloydminster	876	407	339	130	4	4	-
Medicine Hat	1,381	693	228	460	6	6	-
Mont-Joli	1,048	758	118	172	13	9	4
Nanaimo	3,939	1,885	1,094	960	372	12	360
Norman Wells	1,160	1,027	95	38	-	-	-
North Bay	4,524	1,956	758	1,810	115	65	50
Ottawa/Gatineau	3,718	908	676	2,134	23	23	-
Peace River	1,261	948	149	164	-	-	-
Penticton	3,566	1,292	948	1,326	-	-	-
Port Hardy	1,657	1,278	301	78	22	22	-
Prince Albert	2,006	1,099	567	340	10	10	-
Prince Rupert	2,672	2,340	332	-	2	2	-
Rankin Inlet	1,118	1,005	103	10	-	-	-
Red Deer Industrial	3,316	962	592	1,762	8	8	-
Roberval	534	300	112	122	4	4	-
Rouyn-Noranda	1,071	620	335	116	47	25	22
Saint John	2,186	1,328	492	366	58	54	4
Sioux Lookout	2,559	2,167	216	176	-	-	-
Smithers	1,874	1,351	353	170	8	8	-
St Anthony	792	702	62	28	12	12	-
St Catharines	6,735	3,473	1,790	1,472	11	11	-
Sydney	1,235	661	158	416	24	12	12
Terrace	1,930	1,197	387	346	-	-	-
Thompson	3,555	2,488	335	732	-	-	-
Timmins	1,841	1,378	291	172	-	-	-
Val-D'or	1,466	885	499	82	6	6	-
Victoria Harbour	3,584	2,903	681	-	4	4	-
Wabush	1,064	845	219	-	3	3	-
Whitecourt	1,477	866	209	402	6	6	-
Williams Lake	1,339	623	364	352	2	2	-
<b>Total (57)</b>	<b>113,745</b>	<b>68,370</b>	<b>21,988</b>	<b>23,387</b>	<b>1,589</b>	<b>1,035</b>	<b>554</b>

**Table 15**  
**Tableau 15**

**Number of Itinerant Movements by Type of Operation**  
**Nombre de mouvements itinérants par type d'exploitation**

**September 2000** **Septembre**

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Total	Air Carriers Transporteurs aériens		Other Commercial  Autres vols commerciaux	Private  Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil  Civils	Military  Militaires
		Brandon	1,487	97	353	115	904
Campbell River	2,224	661	499	175	811	26	52
Castlegar	1,303	378	94	756	72	3	-
Charlo	322	157	96	21	36	8	4
Charlottetown	1,413	449	537	69	255	34	69
Churchill	723	390	203	6	102	20	2
Cranbrook	1,138	504	165	189	274	2	4
Dawson Creek	649	327	85	98	136	-	3
Deer Lake	1,595	788	643	37	106	13	8
Fort McMurray	3,450	548	1,168	971	717	22	24
Fort Nelson	1,347	129	760	154	287	6	11
Fort Simpson	200	108	49	4	37	2	-
Fort St John	2,272	694	839	198	531	10	-
Fredericton	2,038	1,003	315	212	380	52	76
Grande Prairie	2,581	760	620	572	608	18	3
High Level	900	235	342	167	120	36	-
Îles-de-la-Madeleine	392	244	100	8	16	16	8
Inuvik	1,703	633	999	7	48	16	-
Iqaluit	1,353	869	188	35	190	60	11
Kamloops	2,692	766	460	284	915	4	263
Kenora	1,143	335	282	105	392	17	12
Kingston	2,671	508	1,136	240	629	41	117
Kuujuuaq	1,181	820	219	64	56	22	-
Kuujuarapik	479	354	108	-	11	6	-
La Grande Rivière	753	385	191	10	134	25	8
La Ronge	2,010	1,499	62	57	262	130	-
Lethbridge	1,918	473	70	774	536	25	40
Lloydminster	750	184	135	88	328	11	4
Medicine Hat	927	579	50	64	220	8	6
Mont-Joli	885	607	121	30	104	14	9
Nanaimo	2,991	1,059	474	352	1,052	42	12
Norman Wells	1,122	649	345	33	87	8	-
North Bay	2,779	686	1,035	235	730	28	65
Ottawa/Gatineau	1,607	32	525	351	577	99	23
Peace River	1,097	222	446	280	138	11	-
Penticton	2,240	484	702	106	946	2	-
Port Hardy	1,601	925	267	86	228	73	22
Prince Albert	1,676	650	385	64	385	182	10
Prince Rupert	2,674	1,231	1,092	17	181	151	2
Rankin Inlet	1,108	560	435	10	99	4	-
Red Deer Industrial	1,562	191	578	193	547	45	8
Roberval	416	80	109	111	100	12	4
Rouyn-Noranda	980	577	26	17	303	32	25
Saint John	1,874	937	153	238	488	4	54
Sioux Lookout	2,383	1,783	300	84	200	16	-
Smithers	1,712	431	839	81	349	4	8
St Anthony	776	186	284	232	32	30	12
St Catharines	5,274	2,362	947	164	1,772	18	11
Sydney	831	481	172	8	153	5	12
Terrace	1,584	459	725	13	387	-	-
Thompson	2,823	1,876	602	10	172	163	-
Timmins	1,669	881	460	37	200	91	-
Val-D'or	1,390	748	105	32	443	56	6
Victoria Harbour	3,588	2,863	36	4	550	131	4
Wabush	1,067	417	386	42	188	31	3
Whitecourt	1,081	52	723	91	199	10	6
Williams Lake	989	248	265	110	360	4	2
Total (57)	91,393	36,554	23,305	8,511	20,083	1,905	1,035

**Table 16**  
**Tableau 16**

**Itinerant Movements by I.F.R. and V.F.R. and Runway 88 Movements**  
**Mouvements itinérants par I.F.R. et V.F.R. et mouvements de piste 88**

September 2000 Septembre

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Itinerant Aircraft Movements - Mouvements itinérants d'appareils					Runway 88 Piste 88
	Total	I.F.R.	Percentage I.F.R. Pourcentage	V.F.R.	Percentage V.F.R. Pourcentage	
Brandon	1,487	260	17.4	1,227	82.5	257
Campbell River	2,224	526	23.6	1,698	76.3	1,002
Castlegar	1,303	403	30.9	900	69.0	528
Charlo	322	181	56.2	141	43.7	-
Charlottetown	1,413	752	53.2	661	46.7	-
Churchill	723	482	66.6	241	33.3	-
Cranbrook	1,138	577	50.7	561	49.2	629
Dawson Creek	649	314	48.3	335	51.6	36
Deer Lake	1,595	1,175	73.6	420	26.3	-
Fort McMurray	3,450	1,299	37.6	2,151	62.3	-
Fort Nelson	1,347	299	22.1	1,048	77.8	-
Fort Simpson	200	117	58.4	83	41.5	-
Fort St John	2,272	667	29.3	1,605	70.6	-
Fredericton	2,038	1,319	64.7	719	35.2	-
Grande Prairie	2,581	1,381	53.5	1,200	46.4	427
High Level	900	338	37.5	562	62.4	1
Îles-de-la-Madeleine	392	370	94.3	22	5.6	-
Inuvik	1,703	268	15.7	1,435	84.2	-
Iqaluit	1,353	840	62.0	513	37.9	-
Kamloops	2,692	1,027	38.1	1,665	61.8	1,594
Kenora	1,143	512	44.7	631	55.2	933
Kingston	2,671	809	30.2	1,862	69.7	322
Kuujuuaq	1,181	290	24.5	891	75.4	-
Kuujuarapik	479	285	59.4	194	40.5	1
La Grande Rivière	753	454	60.2	299	39.7	-
La Ronge	2,010	618	30.7	1,392	69.2	342
Lethbridge	1,918	704	36.7	1,214	63.2	6
Lloydminster	750	256	34.1	494	65.8	235
Medicine Hat	927	460	49.6	467	50.3	174
Mont-Joli	885	613	69.2	272	30.7	-
Nanaimo	2,991	426	14.2	2,565	85.7	1,585
Norman Wells	1,122	152	13.5	970	86.4	-
North Bay	2,779	1,000	35.9	1,779	64.0	69
Ottawa/Gatineau	1,607	112	6.9	1,495	93.0	114
Peace River	1,097	455	41.4	642	58.5	4
Penticton	2,240	516	23.0	1,724	76.9	643
Port Hardy	1,601	405	25.2	1,196	74.7	1,325
Prince Albert	1,676	707	42.1	969	57.8	305
Prince Rupert	2,674	207	7.7	2,467	92.2	263
Rankin Inlet	1,108	330	29.7	778	70.2	11
Red Deer Industrial	1,562	137	8.7	1,425	91.2	535
Roberval	416	100	24.0	316	75.9	-
Rouyn-Noranda	980	611	62.3	369	37.6	2
Saint John	1,874	1,335	71.2	539	28.7	-
Sioux Lookout	2,383	1,257	52.7	1,126	47.2	-
Smithers	1,712	455	26.5	1,257	73.4	322
St Anthony	776	350	45.1	426	54.8	-
St Catharines	5,274	142	2.6	5,132	97.3	-
Sydney	831	607	73.0	224	26.9	1
Terrace	1,584	562	35.4	1,022	64.5	220
Thompson	2,823	832	29.4	1,991	70.5	998
Timmins	1,669	1,123	67.2	546	32.7	-
Val-D'Or	1,390	684	49.2	706	50.7	138
Victoria Harbour	3,588	114	3.1	3,474	96.8	616
Wabush	1,067	584	54.7	483	45.2	2
Whitecourt	1,081	107	9.8	974	90.1	239
Williams Lake	989	247	24.9	742	75.0	1,022
Total (57)	91,393	31,153	34.1	60,240	65.9	14,901

**Table 17**  
**Tableau 17**

**Itinerant Movements by Type of Power Plant**  
**Mouvements itinérants par groupe motopropulseur**

**September 2000 Septembre**

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Total	Aircraft - Aéronefs			Other Aircraft Autres appareils	
		Jet	Turboprop	Piston	Helicopters	Gliders
		À réaction	Turbo- propulseurs	À pistons	Hélicoptères	Planeurs
Brandon	1,487	40	217	871	34	325
Campbell River	2,224	135	761	1,000	328	-
Castlegar	1,303	16	398	778	107	4
Charlo	322	11	172	137	2	-
Charlottetown	1,413	128	470	741	74	-
Churchill	723	36	580	61	46	-
Cranbrook	1,138	43	490	546	59	-
Dawson Creek	649	26	406	159	58	-
Deer Lake	1,595	260	1,063	212	60	-
Fort McMurray	3,450	447	1,088	1,166	749	-
Fort Nelson	1,347	8	280	622	437	-
Fort Simpson	200	-	118	76	6	-
Fort St John	2,272	164	683	610	815	-
Fredericton	2,038	299	922	693	124	-
Grande Prairie	2,581	130	1,199	795	457	-
High Level	900	33	322	250	295	-
Îles-de-la-Madeleine	392	14	294	78	6	-
Inuvik	1,703	94	543	553	513	-
Iqaluit	1,353	399	746	107	101	-
Kamloops	2,692	86	1,067	1,194	345	-
Kenora	1,143	61	411	547	124	-
Kingston	2,671	46	780	1,558	287	-
Kuujuuaq	1,181	166	701	188	126	-
Kuujuarapik	479	2	398	33	46	-
La Grande Rivière	753	10	674	61	8	-
La Ronge	2,010	8	980	1,004	18	-
Lethbridge	1,918	93	641	1,123	61	-
Lloydminster	750	12	214	514	10	-
Medicine Hat	927	18	457	414	38	-
Mont-Joli	885	14	683	169	19	-
Nanaimo	2,991	41	1,049	1,806	92	3
Norman Wells	1,122	128	216	662	116	-
North Bay	2,779	110	899	1,291	459	20
Ottawa/Gatineau	1,607	25	98	1,374	101	9
Peace River	1,097	27	524	393	153	-
Penticton	2,240	25	433	1,293	375	114
Port Hardy	1,601	42	864	322	373	-
Prince Albert	1,676	34	697	770	25	150
Prince Rupert	2,674	147	59	1,768	700	-
Rankin Inlet	1,108	139	650	49	270	-
Red Deer Industrial	1,562	21	119	1,366	54	2
Roberval	416	3	63	241	109	-
Rouyn-Noranda	980	49	671	234	26	-
Saint John	1,874	362	880	583	49	-
Sioux Lookout	2,383	14	1,944	407	18	-
Smithers	1,712	90	475	585	562	-
St Anthony	776	2	463	256	55	-
St Catharines	5,274	62	47	4,530	70	565
Sydney	831	22	529	166	84	30
Terrace	1,584	280	289	257	758	-
Thompson	2,823	111	1,464	1,126	122	-
Timmins	1,669	12	1,121	393	143	-
Val-D'or	1,390	149	681	467	93	-
Victoria Harbour	3,588	-	1,554	877	1,157	-
Wabush	1,067	21	540	337	169	-
Whitecourt	1,081	16	92	283	690	-
Williams Lake	989	60	253	597	79	-
Total (57)	91,393	4,791	34,432	38,693	12,255	1,222

**Table 18**  
**Tableau 18**

**Itinerant Movements by Weight Group**  
**Mouvements itinérants par groupe de poids**

**September 2000** **Septembre**

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Gross Take-Off Weight (kg.) - Poids brut au décollage (kg.)									
	2 000 & under et moins	2 001 4 000	4 001 5 670	5 671 9 000	9 001 18 000	18 001 35 000	35 001 70 000	70 001 90 000	90 001 136 000	136 001 & over et plus
Brandon	1,218	19	122	103	12	6	1	6	-	-
Campbell River	1,060	260	121	139	617	25	2	-	-	-
Castlegar	818	71	70	175	113	46	10	-	-	-
Charlo	81	54	24	153	4	6	-	-	-	-
Charlottetown	524	257	82	36	50	341	123	-	-	-
Churchill	72	55	231	72	100	191	-	2	-	-
Cranbrook	501	97	98	252	120	65	1	4	-	-
Dawson Creek	193	24	217	203	10	2	-	-	-	-
Deer Lake	208	246	127	197	554	15	240	4	-	4
Fort McMurray	1,734	258	303	807	20	322	-	6	-	-
Fort Nelson	795	274	181	27	59	7	-	4	-	-
Fort Simpson	59	21	36	6	2	76	-	-	-	-
Fort St John	1,251	193	401	111	154	162	-	-	-	-
Fredericton	582	173	201	25	786	257	6	8	-	-
Grande Prairie	932	355	585	120	431	88	70	-	-	-
High Level	469	74	224	25	103	5	-	-	-	-
Îles-de-la-Madeleine	8	70	53	61	188	10	2	-	-	-
Inuvik	647	354	433	109	43	33	84	-	-	-
Iqaluit	77	70	574	25	35	321	99	91	59	2
Kamloops	1,248	255	237	234	371	281	20	46	-	-
Kenora	469	133	368	106	48	13	-	6	-	-
Kingston	1,553	205	151	507	154	39	16	46	-	-
Kuujuuaq	141	169	604	8	13	126	114	2	4	-
Kuujuarapik	55	44	151	6	142	81	-	-	-	-
La Grande Rivière	25	205	65	21	107	326	-	4	-	-
La Ronge	443	695	507	265	2	98	-	-	-	-
Lethbridge	1,012	163	239	402	85	15	-	2	-	-
Lloydminster	376	150	44	174	4	2	-	-	-	-
Medicine Hat	391	55	188	277	12	4	-	-	-	-
Mont-Joli	85	100	119	285	226	68	2	-	-	-
Nanaimo	1,499	390	168	225	623	86	-	-	-	-
Norman Wells	627	318	33	6	-	18	120	-	-	-
North Bay	1,595	227	188	282	188	247	-	52	-	-
Ottawa/Gatineau	1,383	108	79	17	11	6	-	3	-	-
Peace River	332	208	344	15	189	9	-	-	-	-
Penticton	1,612	164	63	265	80	56	-	-	-	-
Port Hardy	308	384	488	209	196	12	4	-	-	-
Prince Albert	679	264	228	323	14	168	-	-	-	-
Prince Rupert	772	1,617	56	32	79	118	-	-	-	-
Rankin Inlet	270	119	279	101	89	119	127	4	-	-
Red Deer Industrial	1,248	150	96	41	17	7	3	-	-	-
Roberval	290	52	10	62	-	2	-	-	-	-
Rouyn-Noranda	161	87	118	122	315	170	-	7	-	-
Saint John	427	184	174	69	756	240	20	4	-	-
Sioux Lookout	187	259	1,783	146	-	8	-	-	-	-
Smithers	974	200	153	234	17	131	1	2	-	-
St Anthony	111	225	139	287	10	2	-	2	-	-
St Catharines	5,064	93	42	36	23	8	-	8	-	-
Sydney	77	123	128	10	199	286	4	2	2	-
Terrace	924	87	196	61	93	221	-	2	-	-
Thompson	471	1,024	435	457	139	297	-	-	-	-
Timmins	367	209	506	157	173	257	-	-	-	-
Val-D'or	359	191	74	118	459	110	47	2	30	-
Victoria Harbour	135	1,266	2,126	-	61	-	-	-	-	-
Wabush	311	181	79	149	217	130	-	-	-	-
Whitecourt	906	77	60	16	22	-	-	-	-	-
Williams Lake	580	132	46	64	154	9	-	2	2	-
Total ( 57)	38,696	13,438	14,847	8,435	8,689	5,748	1,116	321	97	6

**Table 19**  
**Tableau 19**

**Number of Itinerant Movements - Domestic and International**  
**Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux**

**September 2000 Septembre**

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Total	Air Carriers Transporteurs aériens		Other Commercial  Autres vols commerciaux	Private  Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil  Civils	Military  Militaires
<b>Brandon</b>							
Domestic - Intérieurs	1,463	97	352	115	881	6	12
Transborder - Transfrontaliers	24	-	1	-	23	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,487	97	353	115	904	6	12
<b>Campbell River</b>							
Domestic - Intérieurs	2,076	652	499	157	690	26	52
Transborder - Transfrontaliers	148	9	-	18	121	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,224	661	499	175	811	26	52
<b>Castlegar</b>							
Domestic - Intérieurs	1,294	378	93	752	68	3	-
Transborder - Transfrontaliers	9	-	1	4	4	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,303	378	94	756	72	3	-
<b>Charlo</b>							
Domestic - Intérieurs	317	157	95	20	33	8	4
Transborder - Transfrontaliers	5	-	1	1	3	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	322	157	96	21	36	8	4
<b>Charlottetown</b>							
Domestic - Intérieurs	1,388	449	537	69	230	34	69
Transborder - Transfrontaliers	24	-	-	-	24	-	-
Other Intl - Internat., Autres	1	-	-	-	1	-	-
Total	1,413	449	537	69	255	34	69
<b>Churchill</b>							
Domestic - Intérieurs	718	390	203	5	98	20	2
Transborder - Transfrontaliers	5	-	-	1	4	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	723	390	203	6	102	20	2
<b>Cranbrook</b>							
Domestic - Intérieurs	1,094	504	161	189	234	2	4
Transborder - Transfrontaliers	44	-	4	-	40	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,138	504	165	189	274	2	4
<b>Dawson Creek</b>							
Domestic - Intérieurs	648	327	85	98	136	-	2
Transborder - Transfrontaliers	1	-	-	-	-	-	1
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	649	327	85	98	136	-	3
<b>Deer Lake</b>							
Domestic - Intérieurs	1,593	788	643	37	104	13	8
Transborder - Transfrontaliers	2	-	-	-	2	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,595	788	643	37	106	13	8
<b>Fort McMurray</b>							
Domestic - Intérieurs	3,449	548	1,168	971	716	22	24
Transborder - Transfrontaliers	1	-	-	-	1	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	3,450	548	1,168	971	717	22	24

**Table 19**  
**Tableau 19**

**Number of Itinerant Movements - Domestic and International**  
**Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux**

**September 2000 Septembre**

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Total	Air Carriers Transporteurs aériens		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil Civils	Military Militaires
<b>Fort Nelson</b>							
Domestic - Intérieurs	1,346	129	760	154	286	6	11
Transborder - Transfrontaliers	1	-	-	-	1	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,347	129	760	154	287	6	11
<b>Fort Simpson</b>							
Domestic - Intérieurs	200	108	49	4	37	2	-
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	200	108	49	4	37	2	-
<b>Fort St John</b>							
Domestic - Intérieurs	2,265	694	839	198	524	10	-
Transborder - Transfrontaliers	7	-	-	-	7	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,272	694	839	198	531	10	-
<b>Fredericton</b>							
Domestic - Intérieurs	1,950	1,001	314	206	302	52	75
Transborder - Transfrontaliers	88	2	1	6	78	-	1
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,038	1,003	315	212	380	52	76
<b>Grande Prairie</b>							
Domestic - Intérieurs	2,578	760	620	571	606	18	3
Transborder - Transfrontaliers	3	-	-	1	2	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,581	760	620	572	608	18	3
<b>High Level</b>							
Domestic - Intérieurs	894	235	342	167	114	36	-
Transborder - Transfrontaliers	6	-	-	-	6	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	900	235	342	167	120	36	-
<b>Îles-de-la-Madeleine</b>							
Domestic - Intérieurs	392	244	100	8	16	16	8
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	392	244	100	8	16	16	8
<b>Inuvik</b>							
Domestic - Intérieurs	1,694	633	995	7	43	16	-
Transborder - Transfrontaliers	9	-	4	-	5	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,703	633	999	7	48	16	-
<b>Iqaluit</b>							
Domestic - Intérieurs	1,214	848	188	16	94	60	8
Transborder - Transfrontaliers	50	5	-	3	42	-	-
Other Intl - Internat., Autres	89	16	-	16	54	-	3
Total	1,353	869	188	35	190	60	11
<b>Kamloops</b>							
Domestic - Intérieurs	2,653	765	456	283	882	4	263
Transborder - Transfrontaliers	39	1	4	1	33	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,692	766	460	284	915	4	263

**Table 19**  
**Tableau 19**

**Number of Itinerant Movements - Domestic and International**  
**Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux**

**September 2000 Septembre**

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Total	Air Carriers Transporteurs aériens		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil Civils	Military Militaires
<b>Kenora</b>							
Domestic - Intérieurs	1,017	316	281	105	286	17	12
Transborder - Transfrontaliers	126	19	1	-	106	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,143	335	282	105	392	17	12
<b>Kingston</b>							
Domestic - Intérieurs	2,565	506	1,123	234	546	41	115
Transborder - Transfrontaliers	106	2	13	6	83	-	2
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,671	508	1,136	240	629	41	117
<b>Kuujuuaq</b>							
Domestic - Intérieurs	1,175	819	219	63	52	22	-
Transborder - Transfrontaliers	2	-	-	-	2	-	-
Other Intl - Internat., Autres	4	1	-	1	2	-	-
Total	1,181	820	219	64	56	22	-
<b>Kuujuarapik</b>							
Domestic - Intérieurs	479	354	108	-	11	6	-
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	479	354	108	-	11	6	-
<b>La Grande Rivière</b>							
Domestic - Intérieurs	753	385	191	10	134	25	8
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	753	385	191	10	134	25	8
<b>La Ronge</b>							
Domestic - Intérieurs	1,999	1,499	62	57	251	130	-
Transborder - Transfrontaliers	11	-	-	-	11	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,010	1,499	62	57	262	130	-
<b>Lethbridge</b>							
Domestic - Intérieurs	1,789	473	63	769	422	25	37
Transborder - Transfrontaliers	129	-	7	5	114	-	3
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,918	473	70	774	536	25	40
<b>Lloydminster</b>							
Domestic - Intérieurs	747	184	135	87	326	11	4
Transborder - Transfrontaliers	3	-	-	1	2	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	750	184	135	88	328	11	4
<b>Medicine Hat</b>							
Domestic - Intérieurs	912	579	50	63	206	8	6
Transborder - Transfrontaliers	15	-	-	1	14	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	927	579	50	64	220	8	6
<b>Mont-Joli</b>							
Domestic - Intérieurs	883	607	121	30	102	14	9
Transborder - Transfrontaliers	2	-	-	-	2	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	885	607	121	30	104	14	9



**Table 19**  
**Tableau 19**

**Number of Itinerant Movements - Domestic and International**  
**Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux**

**September 2000 Septembre**

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Total	Air Carriers Transporteurs aériens		Other Commercial  Autres vols commerciaux	Private  Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil  Civils	Military  Militaires
<b>Nanaimo</b>							
Domestic - Intérieurs	2,881	1,058	463	352	955	42	11
Transborder - Transfrontaliers	110	1	11	-	97	-	1
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,991	1,059	474	352	1,052	42	12
<b>Norman Wells</b>							
Domestic - Intérieurs	1,121	649	345	33	86	8	-
Transborder - Transfrontaliers	1	-	-	-	1	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,122	649	345	33	87	8	-
<b>North Bay</b>							
Domestic - Intérieurs	2,720	684	1,030	232	681	28	65
Transborder - Transfrontaliers	58	2	5	3	48	-	-
Other Intl - Internat., Autres	1	-	-	-	1	-	-
Total	2,779	686	1,035	235	730	28	65
<b>Ottawa/Gatineau</b>							
Domestic - Intérieurs	1,595	32	525	351	565	99	23
Transborder - Transfrontaliers	12	-	-	-	12	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,607	32	525	351	577	99	23
<b>Peace River</b>							
Domestic - Intérieurs	1,091	222	446	278	134	11	-
Transborder - Transfrontaliers	6	-	-	2	4	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,097	222	446	280	138	11	-
<b>Penticton</b>							
Domestic - Intérieurs	2,136	484	697	105	848	2	-
Transborder - Transfrontaliers	104	-	5	1	98	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,240	484	702	106	946	2	-
<b>Port Hardy</b>							
Domestic - Intérieurs	1,541	925	267	81	173	73	22
Transborder - Transfrontaliers	60	-	-	5	55	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,601	925	267	86	228	73	22
<b>Prince Albert</b>							
Domestic - Intérieurs	1,658	645	385	64	372	182	10
Transborder - Transfrontaliers	18	5	-	-	13	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,676	650	385	64	385	182	10
<b>Prince Rupert</b>							
Domestic - Intérieurs	2,582	1,198	1,079	17	135	151	2
Transborder - Transfrontaliers	92	33	13	-	46	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,674	1,231	1,092	17	181	151	2
<b>Rankin Inlet</b>							
Domestic - Intérieurs	1,108	560	435	10	99	4	-
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,108	560	435	10	99	4	-

**Table 19**  
**Tableau 19**

**Number of Itinerant Movements - Domestic and International**  
**Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux**

**September 2000 Septembre**

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Total	Air Carriers Transporteurs aériens		Other Commercial  Autres vols commerciaux	Private  Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil  Civils	Military  Militaires
<b>Red Deer Industrial</b>							
Domestic - Intérieurs	1,554	191	578	193	539	45	8
Transborder - Transfrontaliers	8	-	-	-	8	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,562	191	578	193	547	45	8
<b>Roberval</b>							
Domestic - Intérieurs	416	80	109	111	100	12	4
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	416	80	109	111	100	12	4
<b>Rouyn-Noranda</b>							
Domestic - Intérieurs	979	577	26	17	302	32	25
Transborder - Transfrontaliers	1	-	-	-	1	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	980	577	26	17	303	32	25
<b>Saint John</b>							
Domestic - Intérieurs	1,748	936	152	231	371	4	54
Transborder - Transfrontaliers	123	-	1	7	115	-	-
Other Intl - Internat., Autres	3	1	-	-	2	-	-
Total	1,874	937	153	238	488	4	54
<b>Sioux Lookout</b>							
Domestic - Intérieurs	2,342	1,783	298	81	164	16	-
Transborder - Transfrontaliers	41	-	2	3	36	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,383	1,783	300	84	200	16	-
<b>Smithers</b>							
Domestic - Intérieurs	1,682	428	839	77	326	4	8
Transborder - Transfrontaliers	29	2	-	4	23	-	-
Other Intl - Internat., Autres	1	1	-	-	-	-	-
Total	1,712	431	839	81	349	4	8
<b>St Anthony</b>							
Domestic - Intérieurs	776	186	284	232	32	30	12
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	776	186	284	232	32	30	12
<b>St Catharines</b>							
Domestic - Intérieurs	5,158	2,358	932	155	1,684	18	11
Transborder - Transfrontaliers	116	4	15	9	88	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	5,274	2,362	947	164	1,772	18	11
<b>Sydney</b>							
Domestic - Intérieurs	795	463	172	6	137	5	12
Transborder - Transfrontaliers	16	-	-	2	14	-	-
Other Intl - Internat., Autres	20	18	-	-	2	-	-
Total	831	481	172	8	153	5	12
<b>Terrace</b>							
Domestic - Intérieurs	1,578	459	724	13	382	-	-
Transborder - Transfrontaliers	6	-	1	-	5	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,584	459	725	13	387	-	-

**Table 19**  
**Tableau 19**

**Number of Itinerant Movements - Domestic and International**  
**Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux**

**September 2000 Septembre**

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Total	Air Carriers Transporteurs aériens		Other Commercial  Autres vols commerciaux	Private  Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil  Civils	Military  Militaires
<b>Thompson</b>							
Domestic - Intérieurs	2,819	1,876	602	10	168	163	-
Transborder - Transfrontaliers	4	-	-	-	4	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,823	1,876	602	10	172	163	-
<b>Timmins</b>							
Domestic - Intérieurs	1,661	881	460	36	193	91	-
Transborder - Transfrontaliers	8	-	-	1	7	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,669	881	460	37	200	91	-
<b>Val-D'or</b>							
Domestic - Intérieurs	1,387	748	105	32	440	56	6
Transborder - Transfrontaliers	3	-	-	-	3	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,390	748	105	32	443	56	6
<b>Victoria Harbour</b>							
Domestic - Intérieurs	3,015	2,729	35	4	112	131	4
Transborder - Transfrontaliers	573	134	1	-	438	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	3,588	2,863	36	4	550	131	4
<b>Wabush</b>							
Domestic - Intérieurs	1,065	417	386	40	188	31	3
Transborder - Transfrontaliers	2	-	-	2	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,067	417	386	42	188	31	3
<b>Whitecourt</b>							
Domestic - Intérieurs	1,080	52	723	91	198	10	6
Transborder - Transfrontaliers	1	-	-	-	1	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,081	52	723	91	199	10	6
<b>Williams Lake</b>							
Domestic - Intérieurs	970	248	265	110	341	4	2
Transborder - Transfrontaliers	19	-	-	-	19	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	989	248	265	110	360	4	2
<b>Total (57)</b>							
Domestic - Intérieurs	89,003	36,298	23,214	8,407	18,155	1,905	1,024
Transborder - Transfrontaliers	2,271	219	91	87	1,866	-	8
Other Intl - Internat., Autres	119	37	-	17	62	-	3
Total	91,393	36,554	23,305	8,511	20,083	1,905	1,035

**Table 20**  
**Tableau 20**

**Total Aircraft Movements - Peak Hour and Peak Day**  
**Total des mouvements d'appareils - À l'heure de pointe et au jour de pointe**

**September 2000 Septembre**

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day Jour	Hour Heure	Number Nombre	Day Jour	Number Nombre
Brandon	21	2,140	14	11:00	45	24	194
Campbell River	13	2,992	11	17:00	39	13	170
Castlegar	14	2,991	8	14:00	70	21	204
Charlo	56	326	25	14:00	6	6	20
Charlottetown	26	1,861	18	16:00	28	14	139
Churchill	51	749	27	12:00	13	27	65
Cranbrook	31	1,490	27	15:00	25	28	118
Dawson Creek	52	677	19	19:00	14	19	56
Deer Lake	30	1,601	6	13:00	9	7	79
Fort McMurray	5	3,690	21	17:00	33	21	197
Fort Nelson	37	1,379	28	16:00	12	21	78
Fort Simpson	57	240	19	14:00	23	19	28
Fort St John	16	2,782	9	08:00	26	22	149
Fredericton	19	2,298	23	11:00	27	11	132
Grande Prairie	12	3,027	29	14:00	35	29	226
High Level	47	954	6	12:00	12	6	59
Îles-de-la-Madeleine	55	392	21	15:00	5	27	21
Inuvik	27	1,855	21	21:00	23	21	103
Iqaluit	35	1,441	23	14:00	18	24	102
Kamloops	7	3,618	1	16:00	64	17	216
Kenora	34	1,463	4	11:00	29	16	105
Kingston	6	3,643	8	12:00	31	9	225
Kuujuuaq	41	1,217	22	08:00	20	27	78
Kuujuarapik	54	481	26	11:00	7	18	28
La Grande Rivière	50	753	27	12:00	8	19	37
La Ronge	22	2,068	18	17:00	16	14	126
Lethbridge	15	2,962	14	09:00	45	14	185
Lloydminster	48	880	4	17:00	21	4	83
Medicine Hat	36	1,387	7	21:00	32	22	114
Mont-Joli	46	1,061	20	16:00	25	23	75
Nanaimo	3	4,311	23	14:00	69	24	508
Norman Wells	42	1,160	6	14:00	12	1	63
North Bay	2	4,639	24	17:00	171	6	329
Ottawa/Gatineau	4	3,741	18	13:00	63	18	331
Peace River	39	1,261	10	15:00	24	29	103
Penticton	9	3,566	10	10:00	77	12	246
Port Hardy	29	1,679	8	11:00	22	8	110
Prince Albert	23	2,016	15	17:00	32	28	128
Prince Rupert	17	2,674	14	17:00	20	1	137
Rankin Inlet	43	1,118	6	17:00	9	8	63
Red Deer Industrial	11	3,324	22	17:00	48	11	203
Roberval	53	538	19	20:00	50	22	82
Rouyn-Noranda	44	1,118	3	19:00	29	14	69
Saint John	20	2,244	29	17:00	27	25	132
Sioux Lookout	18	2,559	27	20:00	25	27	172
Smithers	25	1,882	12	13:00	27	4	95
St Anthony	49	804	24	12:00	12	18	43
St Catharines	1	6,746	30	11:00	82	30	491
Sydney	40	1,259	2	12:00	23	2	167
Terrace	24	1,930	27	16:00	28	15	131
Thompson	10	3,555	20	17:00	31	14	194
Timmins	28	1,841	20	17:00	24	25	99
Val-D'or	33	1,472	14	14:00	23	14	93
Victoria Harbour	8	3,588	12	09:00	33	12	199
Wabush	45	1,067	19	10:00	10	1	60
Whitecourt	32	1,483	11	15:00	31	6	124
Williams Lake	38	1,341	18	20:00	38	18	125

**Table 21**  
**Tableau 21**

**Itinerant Movements - Peak Hour and Peak Day**  
**Mouvements itinérants - À l'heure de pointe et au jour de pointe**

**September 2000 Septembre**

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day Jour	Hour Heure	Number Nombre	Day Jour	Number Nombre
Brandon	28	1,487	24	13:00	28	24	162
Campbell River	14	2,224	11	17:00	21	24	116
Castlegar	33	1,303	8	14:00	14	28	68
Charlo	56	322	6	18:00	5	6	20
Charlottetown	29	1,413	8	13:00	11	14	77
Churchill	51	723	15	09:00	8	13	42
Cranbrook	36	1,138	16	15:00	11	28	60
Dawson Creek	52	649	25	10:00	11	25	42
Deer Lake	25	1,595	6	13:00	9	8	76
Fort McMurray	3	3,450	21	17:00	33	21	193
Fort Nelson	32	1,347	15	16:00	10	21	74
Fort Simpson	57	200	19	14:00	7	15	20
Fort St John	12	2,272	27	18:00	20	27	114
Fredericton	15	2,038	29	11:00	19	14	107
Grande Prairie	10	2,581	27	16:00	18	27	149
High Level	45	900	20	10:00	10	6	53
Îles-de-la-Madeleine	55	392	21	15:00	5	27	21
Inuvik	20	1,703	28	13:00	12	19	77
Iqaluit	31	1,353	23	14:00	18	24	70
Kamloops	7	2,692	11	16:00	19	17	158
Kenora	35	1,143	16	12:00	10	16	67
Kingston	9	2,671	8	12:00	21	13	168
Kuujuuaq	34	1,181	27	12:00	16	27	78
Kuujuarapik	53	479	26	11:00	7	18	28
La Grande Rivière	49	753	27	12:00	8	19	37
La Ronge	16	2,010	28	15:00	16	14	116
Lethbridge	17	1,918	1	14:00	18	13	107
Lloydminster	50	750	11	17:00	9	14	49
Medicine Hat	44	927	19	12:00	8	22	50
Mont-Joli	46	885	2	12:00	9	28	47
Nanaimo	4	2,991	24	14:00	24	13	157
Norman Wells	37	1,122	6	14:00	12	1	63
North Bay	6	2,779	22	14:00	22	6	165
Ottawa/Gatineau	23	1,607	10	11:00	24	9	143
Peace River	39	1,097	22	08:00	9	14	63
Penticton	13	2,240	10	10:00	31	30	168
Port Hardy	24	1,601	13	10:00	15	8	92
Prince Albert	21	1,676	30	18:00	21	24	109
Prince Rupert	8	2,674	14	17:00	20	1	137
Rankin Inlet	38	1,108	6	17:00	9	8	63
Red Deer Industrial	27	1,562	22	17:00	24	22	98
Roberval	54	416	22	20:00	12	13	37
Rouyn-Noranda	43	980	15	10:00	19	15	62
Saint John	18	1,874	29	17:00	13	14	97
Sioux Lookout	11	2,383	15	16:00	17	27	122
Smithers	19	1,712	3	10:00	11	2	82
St Anthony	48	776	25	14:00	9	18	43
St Catharines	1	5,274	30	11:00	58	30	415
Sydney	47	831	7	18:00	8	6	41
Terrace	26	1,584	19	16:00	16	15	85
Thompson	5	2,823	6	14:00	17	14	144
Timmins	22	1,669	16	12:00	16	25	81
Val-D'or	30	1,390	14	14:00	23	14	93
Victoria Harbour	2	3,588	12	09:00	33	12	199
Wabush	41	1,067	19	10:00	10	1	60
Whitecourt	40	1,081	12	08:00	13	12	74
Williams Lake	42	989	23	15:00	13	11	55

**Table 22**  
**Tableau 22**

**Local Movements - Total - Peak Hour and Peak Day**  
**Mouvements locaux - À l'heure de pointe et au jour de pointe**

**September 2000 Septembre**

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day Jour	Hour Heure	Number Nombre	Day Jour	Number Nombre
Brandon	13	653	14	10:00	38	26	85
Campbell River	11	768	27	18:00	26	27	72
Castlegar	4	1,688	28	11:00	58	9	142
Charlo	51	4	25	14:00	4	25	4
Charlottetown	16	448	18	16:00	24	14	62
Churchill	48	26	27	13:00	12	27	26
Cranbrook	21	352	17	16:00	18	28	58
Dawson Creek	46	28	19	20:00	12	19	20
Deer Lake	50	6	7	15:00	3	7	6
Fort McMurray	27	240	7	19:00	18	16	38
Fort Nelson	45	32	4	17:00	6	4	14
Fort Simpson	42	40	19	14:00	16	19	16
Fort St John	14	510	9	08:00	24	9	62
Fredericton	26	260	23	11:00	20	11	30
Grande Prairie	17	446	29	14:00	24	29	110
High Level	41	54	9	11:00	10	9	16
Îles-de-la-Madeleine	-	-	-	-	-	-	-
Inuvik	33	152	21	21:00	20	21	28
Iqaluit	37	88	24	20:00	12	24	32
Kamloops	10	926	1	16:00	60	1	108
Kenora	25	320	4	11:00	26	16	38
Kingston	9	972	25	14:00	20	9	96
Kuujuuaq	44	36	22	08:00	18	22	22
Kuujuarapik	52	2	12	14:00	2	12	2
La Grande Rivière	-	-	-	-	-	-	-
La Ronge	40	58	13	17:00	6	22	12
Lethbridge	8	1,044	14	09:00	36	26	86
Lloydminster	35	130	4	17:00	14	4	52
Medicine Hat	15	460	7	21:00	28	22	64
Mont-Joli	28	176	20	16:00	22	23	52
Nanaimo	7	1,320	23	14:00	56	24	364
Norman Wells	43	38	3	17:00	8	3	12
North Bay	2	1,860	24	17:00	161	24	181
Ottawa/Gatineau	1	2,134	6	11:00	48	18	216
Peace River	32	164	10	15:00	22	29	52
Penticton	6	1,326	9	14:00	52	12	154
Port Hardy	39	78	8	11:00	14	8	18
Prince Albert	24	340	15	17:00	20	28	48
Prince Rupert	-	-	-	-	-	-	-
Rankin Inlet	49	10	30	22:00	8	30	8
Red Deer Industrial	3	1,762	14	22:00	32	11	118
Roberval	36	122	19	20:00	40	22	46
Rouyn-Noranda	34	138	3	19:00	28	3	30
Saint John	20	370	7	12:00	18	10	62
Sioux Lookout	29	176	27	20:00	18	27	50
Smithers	31	170	12	13:00	20	4	42
St Anthony	47	28	24	12:00	10	3	10
St Catharines	5	1,472	19	16:00	38	22	118
Sydney	18	428	2	16:00	18	2	136
Terrace	23	346	14	18:00	24	15	46
Thompson	12	732	2	18:00	18	2	84
Timmins	30	172	20	16:00	20	20	40
Val-D'or	38	82	22	13:00	14	22	20
Victoria Harbour	-	-	-	-	-	-	-
Wabush	-	-	-	-	-	-	-
Whitecourt	19	402	11	15:00	22	6	64
Williams Lake	22	352	18	20:00	36	18	86

**Table 23**  
**Tableau 23**

**Local Movements - Civil - Peak Hour and Peak Day**  
**Mouvements locaux d'appareils civils - À l'heure de pointe et au jour de pointe** **September 2000** **Septembre**

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day Jour	Hour Heure	Number Nombre	Day Jour	Number Nombre
Brandon	13	617	29	10:00	30	26	85
Campbell River	11	764	27	18:00	26	27	72
Castlegar	4	1,688	28	11:00	58	9	142
Charlo	51	4	25	14:00	4	25	4
Charlottetown	19	394	18	16:00	24	26	50
Churchill	48	26	27	13:00	12	27	26
Cranbrook	21	352	17	16:00	18	28	58
Dawson Creek	46	28	19	20:00	12	19	20
Deer Lake	50	6	7	15:00	3	7	6
Fort McMurray	27	240	7	19:00	18	16	38
Fort Nelson	45	32	4	17:00	6	4	14
Fort Simpson	42	40	19	14:00	16	19	16
Fort St John	14	510	9	08:00	24	9	62
Fredericton	26	254	23	11:00	20	11	30
Grande Prairie	16	446	29	14:00	24	29	110
High Level	41	54	9	11:00	10	9	16
Îles-de-la-Madeleine	-	-	-	-	-	-	-
Inuvik	33	152	21	21:00	20	21	28
Iqaluit	37	88	24	20:00	12	24	32
Kamloops	10	926	1	16:00	60	1	108
Kenora	25	318	4	11:00	26	16	36
Kingston	8	972	25	14:00	20	9	96
Kuujuuaq	44	36	22	08:00	18	22	22
Kuujuarapik	52	2	12	14:00	2	12	2
La Grande Rivière	-	-	-	-	-	-	-
La Ronge	40	58	13	17:00	6	22	12
Lethbridge	7	1,044	14	09:00	36	26	86
Lloydminster	34	130	4	17:00	14	4	52
Medicine Hat	15	460	7	21:00	28	22	64
Mont-Joli	29	172	20	16:00	22	23	52
Nanaimo	9	960	23	14:00	28	23	164
Norman Wells	43	38	3	17:00	8	3	12
North Bay	2	1,810	24	17:00	161	24	181
Ottawa/Gatineau	1	2,134	6	11:00	48	18	216
Peace River	32	164	10	15:00	22	29	52
Penticton	6	1,326	9	14:00	52	12	154
Port Hardy	39	78	8	11:00	14	8	18
Prince Albert	24	340	15	17:00	20	28	48
Prince Rupert	-	-	-	-	-	-	-
Rankin Inlet	49	10	30	22:00	8	30	8
Red Deer Industrial	3	1,762	14	22:00	32	11	118
Roberval	35	122	19	20:00	40	22	46
Rouyn-Noranda	36	116	3	19:00	28	3	30
Saint John	20	366	7	12:00	18	10	62
Sioux Lookout	28	176	27	20:00	18	27	50
Smithers	31	170	12	13:00	20	4	42
St Anthony	47	28	24	12:00	10	3	10
St Catharines	5	1,472	19	16:00	38	22	118
Sydney	17	416	2	16:00	18	2	136
Terrace	23	346	14	18:00	24	15	46
Thompson	12	732	2	18:00	18	2	84
Timmins	30	172	20	16:00	20	20	40
Val-D'or	38	82	22	13:00	14	22	20
Victoria Harbour	-	-	-	-	-	-	-
Wabush	-	-	-	-	-	-	-
Whitecourt	18	402	11	15:00	22	6	64
Williams Lake	22	352	18	20:00	36	18	86

**Table 24**  
**Tableau 24**

**Local Movements - Military - Peak Hour and Peak Day**  
**Mouvements locaux d'appareils militaires - À l'heure de pointe et au jour de pointe** **September 2000** **Septembre**

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day Jour	Hour Heure	Number Nombre	Day Jour	Number Nombre
Brandon	4	36	14	10:00	16	14	28
Campbell River	8	4	25	10:00	4	25	4
Castlegar	-	-	-	-	-	-	-
Charlo	-	-	-	-	-	-	-
Charlottetown	2	54	14	10:00	16	14	32
Churchill	-	-	-	-	-	-	-
Cranbrook	-	-	-	-	-	-	-
Dawson Creek	-	-	-	-	-	-	-
Deer Lake	-	-	-	-	-	-	-
Fort McMurray	-	-	-	-	-	-	-
Fort Nelson	-	-	-	-	-	-	-
Fort Simpson	-	-	-	-	-	-	-
Fort St John	-	-	-	-	-	-	-
Fredericton	7	6	1	10:00	6	1	6
Grande Prairie	-	-	-	-	-	-	-
High Level	-	-	-	-	-	-	-
Îles-de-la-Madeleine	-	-	-	-	-	-	-
Inuvik	-	-	-	-	-	-	-
Iqaluit	-	-	-	-	-	-	-
Kamloops	-	-	-	-	-	-	-
Kenora	11	2	16	09:00	2	16	2
Kingston	-	-	-	-	-	-	-
Kuujuuaq	-	-	-	-	-	-	-
Kuujuarapik	-	-	-	-	-	-	-
La Grande Rivière	-	-	-	-	-	-	-
La Ronge	-	-	-	-	-	-	-
Lethbridge	-	-	-	-	-	-	-
Lloydminster	-	-	-	-	-	-	-
Medicine Hat	-	-	-	-	-	-	-
Mont-Joli	9	4	8	07:00	4	8	4
Nanaimo	1	360	24	13:00	34	24	200
Norman Wells	-	-	-	-	-	-	-
North Bay	3	50	6	11:00	24	6	32
Ottawa/Gatineau	-	-	-	-	-	-	-
Peace River	-	-	-	-	-	-	-
Penticton	-	-	-	-	-	-	-
Port Hardy	-	-	-	-	-	-	-
Prince Albert	-	-	-	-	-	-	-
Prince Rupert	-	-	-	-	-	-	-
Rankin Inlet	-	-	-	-	-	-	-
Red Deer Industrial	-	-	-	-	-	-	-
Roberval	-	-	-	-	-	-	-
Rouyn-Noranda	5	22	16	14:00	10	16	22
Saint John	10	4	7	09:00	4	7	4
Sioux Lookout	-	-	-	-	-	-	-
Smithers	-	-	-	-	-	-	-
St Anthony	-	-	-	-	-	-	-
St Catharines	-	-	-	-	-	-	-
Sydney	6	12	6	10:00	6	6	12
Terrace	-	-	-	-	-	-	-
Thompson	-	-	-	-	-	-	-
Timmins	-	-	-	-	-	-	-
Val-D'or	-	-	-	-	-	-	-
Victoria Harbour	-	-	-	-	-	-	-
Wabush	-	-	-	-	-	-	-
Whitecourt	-	-	-	-	-	-	-
Williams Lake	-	-	-	-	-	-	-



**SECTION III**

**AIRPORTS WITHOUT AIR TRAFFIC  
CONTROL TOWERS**

**- - -**

**AÉROPORTS SANS TOUR DE CONTRÔLE  
DE LA CIRCULATION AÉRIENNE**



## INTRODUCTION

### SECTION III

#### Airports Without Air Traffic Control Towers

##### Survey Universe

The statistics in Section III are for the number of aircraft movements reported to the Aviation Statistics Centre (ASC) by airport and carrier personnel, members of flying clubs and employees of various levels of government at airports without control towers across Canada. There are approximately 6,000 aerodromes in Canada, including land (runways and/or heliport) and water facilities. Of these, approximately 1,300 are airports operating under licences issued by Transport Canada (including those listed in Section I and II and most of those listed in Section III of this publication). Criteria for inclusion in this publication are the size and scope of operation and importance in establishing regional traffic patterns.

##### Coverage

The statistics appearing in this section of the publication were compiled in most cases from Daily Air Traffic Records received by the ASC. The data for 18 of the Manitoba airports are submitted by the Department of Highways and Transportation of the Manitoba Government on the Manitoba Airport Activity Summary (See Factors Influencing the Data). For the airports which use Daily Air Traffic Records, all but three (See Factors Influencing the Data) use Form 06-0065. The remaining three airports use the same forms as airports with air traffic control towers (Forms 28-0010 and 28-0022) in order to provide a more detailed compilation of their data which is released in the Monthly Report on Aircraft Movements - TP 142.

##### Methodology

The Daily Air Traffic Records (Form 06-0065) are designed to capture three data items for each aircraft arrival and/or departure for itinerant movements, and two items for local movements. Section A of the Record dealing with itinerant movements reports the following information for each movement:

- (a) the aircraft registration or air carrier code and flight number;
- (b) the aircraft type;
- (c) the last station before landing at the reporting airport or the next station after take-off.

Section B of the Record provides for the reporting of the number of local civil and local military movements for each day.

The Airport Activity Summary submitted monthly by the Manitoba Department of Highways and Transportation provides monthly airport totals for the following four categories: scheduled, other commercial, private and local, and government civil and military. These data are published in Table 25 under the itinerant movement categories of domestic carrier, other commercial, private and government civil. Since this form does not include a breakdown by weight group and power plant, these airports are not listed in Table 26.

## INTRODUCTION

### SECTION III

#### Aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne

##### Univers de l'enquête

Les données statistiques présentées dans la section III s'appliquent au nombre de mouvements d'aéronefs rapportés au Centre des statistiques de l'aviation par le personnel affecté aux aéroports, le personnel des transporteurs, les membres des aéro-clubs et des différents gouvernements employés pour le compte des aéroports opérant sans le concours d'une tour de contrôle à travers le Canada. Il y a approximativement 6,000 aéroports au Canada incluant des facilités sur terre (Pistes et/ou héliport) et sur les eaux. De ceux-ci, approximativement 1,300 sont des aéroports opérant avec des permis qui proviennent de Transports Canada (inclus ceux énumérés dans la Section I et II et la plupart de ceux énumérés à la section III de cette publication). Le critère pour l'inclusion des données dans cette publication est la grandeur et l'importance des opérations pour déterminer les patrons régionaux du trafic.

##### Champ de l'enquête

Les statistiques qui apparaissent dans cette section de la publication ont été calculées à partir de données rapportées dans la plupart des cas sur des rapports quotidiens des mouvements d'aéronefs reçu par le C.S.A. Les données pour 18 des aéroports du Manitoba sont soumises par le Ministère des transports routiers et transports du gouvernement du Manitoba sur des formules sommaires et l'activité aux aéroports (Voir facteurs influents sur les données). Pour les aéroports utilisant les formulaires Statistiques journalières des mouvements des aéronefs, tous à l'exception de trois (Voir facteurs influents sur les données) utilisent le formulaire 06-0065. Les trois aéroports utilisent le même formulaire que les aéroports avec tours de contrôle (Formulaire 28-0010 et 28-0022) afin de donner une compilation plus détaillée de leurs données qui sont publiées dans le Rapport mensuel des mouvements des aéronefs - TP 142.

##### Méthodologie de l'enquête

Les Rapports quotidiens sur la circulation aérienne (formule 06-0065) ont été conçu pour le captage de trois ensembles de données se rattachant à chaque arrivée et/ou chaque départ d'aéronef pour les vols itinérants et de deux ensembles pour les vols locaux. La Partie A du Rapport qui traite des mouvements itinérants procure les renseignements suivants à l'endroit de chaque mouvement, soit:

- (a) la marque d'immatriculation de l'aéronef ou le code du transporteur aérien et le numéro de vol;
- (b) le genre ou type d'aéronef;
- (c) l'origine du dernier aéroport précédant l'atterrissage à l'aéroport déclarant ou la destination de vol après le décollage.

La Partie B du Rapport a trait au nombre de mouvements des vols locaux, soit civils ou militaires pour chaque journée.

Le sommaire mensuel de l'activité aux aéroports du Manitoba provient du Ministère des transports routiers et transports de cette province. Ces rapports sont des totaux pour les quatre catégories suivantes: mouvements à taux unitaire, autres vols commerciaux, privés et locaux, et gouvernement civil et militaire. Ces données sont publiées au tableau 25 sous la catégorie itinérante pour transporteurs intérieurs, autres vols commerciaux, privés et gouvernement civil. Comme ce rapport ne donne pas les détails sur les groupes de poids, ces aéroports ne sont pas inclus dans le tableau 26.

Due to revisions, the sum of totals released in Aircraft Movement Statistics - Monthly Report - TP 141, may not equal the annual totals published in the Annual Report TP 577.

The Daily Air Traffic Records are completed on a daily basis and mailed to ASC where they are registered and manually edited for clarity and reliability. Survey respondents are advised by letter or telephone of any undue delays or any recurrent errors in the reported source data.

The Aviation Statistics Centre maintains a data base of parameter files of current information on all registered aircraft. The storage of this information allows for a reduction in the reporting burden of the survey respondents and limits the element of human error associated with the preparation of source documents.

Other parameter file information includes registered aircraft identifications and their corresponding aircraft types, gross take-off weights, types of power plant (piston, jet or turboprop); whether the aircraft are fixed wing, helicopters or gliders. This information also provides a basis for identifying type of flight (commercial, private and government) and the geographical area in which the flight takes place.

#### Data Quality and Limitations

Although every effort is made to ensure the quality of the data, the statistics relative to airports where there is no air traffic control tower or Flight Service Station should be used with due consideration for their limitations.

The validity of the source data reported is controlled through the use of computerized edit programs. Identified errors originating with the source documents or with data transmission are manually corrected by ASC editing staff.

To help respondents maintain a high level of accuracy in reporting, the Aviation Statistics Centre issues instructions explaining the various concepts of the required source data and the method of completing the forms. Respondents are also furnished with an "Air Traffic Designators" handbook (TP 143) showing the official Transport Canada aircraft type designators and the designators of various domestic and international air carriers. This handbook and another titled "Canada Flight Supplement" listing various airport codes, serve as reference to ensure the reporting of the proper aircraft identity and the last stop or next stop of flights at reporting airports.

At airports without Towers or Flight Service Stations, survey respondents in performing their various assignments are not always aware of all aircraft movements at their airport. For example, at small airports the airport manager may be responsible for both the administration and maintenance of the station facilities. At some airports the Daily Air Traffic Records are filed by flying club managers who may not be completely familiar with other activities at other areas of the airport. If the user of the statistics is not aware of the existing local conditions, ASC can be contacted to provide the necessary background information.

A cause de révisions, la somme des totaux publiés dans le rapport Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Rapport mensuel - TP 141 pourrait différer des chiffres annuels publiés dans le Rapport annuel TP 577.

Les rapports quotidiens sur les mouvements d'aéronefs sont complétés tous les jours et retournés par la poste au Centre des statistiques de l'aviation où ils sont enregistrés et vérifiés manuellement afin d'en assurer l'intégralité et la fiabilité. Les répondants sont avisés soit par lettre ou par téléphone des délais encourus à soumettre leurs déclarations ou des erreurs qui se produisent continuellement dans leurs données de référence.

Le Centre des statistiques de l'aviation maintient une base de données avec un fichier de paramètres sur toutes les marques d'immatriculation des aéronefs. L'emmagasiner de ces renseignements permet d'alléger le fardeau des répondants et contribue à minimiser les erreurs inhérentes à la préparation des documents de référence.

Les informations du fichier de paramètres comprennent des renseignements permettant d'identifier les avions enregistrés et le type correspondant d'aéronef, le poids brut au décollage de chaque aéronef, le type de groupe motopropulseur (à piston, à réaction ou turbo) et détermine si l'aéronef est à voilure fixe ou tournante ou un planeur. Cette information assure aussi une base pour l'identification du genre de vol (commercial, privé et gouvernemental) et la région géographique dans laquelle le vol prend place.

#### Normes de qualité et restrictions des données

Bien qu'on s'efforce d'assurer la validité des données quant à leur qualité, il demeure que les statistiques relatives aux aéroports non desservis par une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol doivent être utilisées en tenant compte de leurs limitations.

La validité des données rapportées est assurée et contrôlée au moyen d'un ensemble de programmes de vérification sur l'ordinateur. Les erreurs identifiées qui apparaissent dans les documents de référence ou lors de l'échange des données sont corrigées manuellement par les préposés à la vérification au Centre des statistiques de l'aviation.

Afin d'assurer un niveau plus élevé d'exactitude dans les données rapportées, le Centre des Statistiques de l'aviation met à l'usage des répondants des directives spécifiques concernant les divers concepts des données requises et les méthodes à suivre pour bien compléter les formulaires. De plus, on leur fournit le manuel "Indicatifs de la circulation aérienne" (TP 143) qui renferme les indicatifs officiels de Transports Canada pour chaque type d'aéronef et les indicatifs des différents transporteurs aériens assurant des services intérieurs et internationaux. Ce dernier rapport ainsi que celui intitulé "Canada supplément de vol" qui montre les codes des différents aéroports servent de documents de référence aidant à identifier les aéronefs correctement et de bien rapporter l'origine et la destination des vols.

Aux aéroports non desservis par une Station d'information de vol, les répondants à l'enquête ne sont pas toujours conscients de la totalité des mouvements d'aéronefs à leur aéroport vu leurs multiples obligations dans d'autres sphères. Par exemple, dans le cas des petits aéroports, le gérant est souvent responsable pour l'administration et le maintien des installations et services de l'établissement aéroportuaire. De plus, à certains aéroports, les rapports quotidiens de la circulation aérienne sont parfois complétés par les gérants d'aéro-clubs qui ne connaissent pas entièrement les activités qui se déroulent dans les autres centres de l'aéroport. Les usagers des statistiques peuvent s'enquérir de la situation et des conditions locales de chaque aéroport auprès du Centre des statistiques de l'aviation.

At airports with flying school operations it is sometimes difficult to record each individual local aircraft movement. In such cases, ASC would advise the airport manager to report local movements based on hours expended in flying training operations. Observations have shown that, on average, six circuits can be made during each hour of flying training. Therefore, 12 local aircraft movements would be counted for each hour of flying training. At stations where the circuits demand a different norm, the respondent will make corrections accordingly.

The table on the following page indicates the number of days reported for the month. Only actual data received by ASC are contained in this publication. There is no attempt to impute values for days where no reports are received.

#### Factors Influencing the Data

1. Airports in this section which use Forms 28-0010 and 28-0022 and the year they began using these forms (previously used 06-0065) are as follows:

<u>Airport</u>	<u>Year</u>
Chibougamau - Chapais, QC	1983
Pembroke, ON	1985
Rimouski, QC.	1980

For guidelines regarding assignment of operation code for these airports, see Glossary.

2. Airports reported by the Manitoba Department of Highways and Transportation (see Coverage/ Methodology). Note that these data are no longer included in the total of Table 25. (See Table 25A.)

Bloodvein	Pikwitonei
Brochet	Poplar River
Cross Lake	Pukatawagan
God's Lake Narrows	Red Sucker Lake
God's River	Shamattawa
Ilford	South Indian Lake
Lac Brochet	Tadoule Lake
Little Grand Rapids	Ticket Portage
Oxford House	York Landing

Il est parfois difficile, pour fins des opérations des écoles de pilotage, d'enregistrer chaque mouvement local d'aéronef. Dans ces cas, le Centre des statistiques de l'aviation avise le gestionnaire ou gérant d'aéroport de rapporter les mouvements locaux de manière à ce qu'ils reflètent le nombre d'heures effectuées dans les opérations des vols à l'entraînement. L'expérience et l'étude des données chronologiques démontrent que six circuits peuvent être effectués durant chaque heure d'entraînement au vol. C'est donc dire, qu'on devrait compter 12 mouvements locaux pour chaque heure d'entraînement au vol. Pour les aéroports dont les circuits exigent une différente norme, le déclarant se doit de faire les corrections en conséquence.

Le tableau de la page suivante indique le nombre de jours rapportés pour le mois. Seulement les données reçues par le Centre des statistiques des mouvements des aéronefs sont contenues dans cette publication. Il n'y a aucune imputation des données de jours lorsqu'il n'y a pas de rapports reçus.

#### Facteurs influents sur les données

1. Les aéroports de cette section utilisant le formulaire 28-0010 et 28-0022 ainsi que l'année qu'ils commencèrent à utiliser ces formulaires (auparavant ils utilisaient 06-0065) sont comme suit:

<u>Aéroport</u>	<u>Année</u>
Chibougamau - Chapais, QC	1983
Pembroke, ON	1985
Rimouski, QC.	1980

Pour vous guider dans les codes d'opérations assignés à ces aéroports, voir lexique.

2. Les aéroports qui sont rapportés par le Ministère des Transports routiers et transports du Manitoba (Voir Champ de l'enquête/Méthodologie). Veuillez prendre note que ces données ne sont plus incluses dans le total du tableau 25. (Voir tableau 25A.)

Bloodvein	Pikwitonei
Brochet	Poplar River
Cross Lake	Pukatawagan
God's Lake Narrows	Red Sucker Lake
God's River	Shamattawa
Ilford	South Indian Lake
Lac Brochet	Tadoule Lake
Little Grand Rapids	Ticket Portage
Oxford House	York Landing

The following table shows the status of airports participating in the survey by the number of days reported during the current month.

Le tableau suivant montre les aéroports qui participent à l'enquête d'après le nombre de jours rapportés durant le mois en cours.

Airport Aéroport	2000	Reported days in September	Airport Aéroport	2000	Reported days in September
		Jours rapportés en septembre			Jours rapportés en septembre
Aklavik, NT		30	Kimmirut, NU		19
Amos Municipal, QC		30	Kugaaruk, NU		30
Arviat, NU		28	Kugluktuk, NU		30
Atikokan Municipal, ON		30	Lake Simcoe Regional, ON		30
Baie-Comeau, QC		30	Liverpool, NS		17
Baker Lake, NU		30	Lutsel'ke, NT		30
Bathurst, NB		30	Lynn Lake, MN		30
Beaver Creek, YT		30	Mayo, YT		30
Big Trout Lake, ON		30	Midland/Huron, ON		30
Blanc Sablon, QC		30	Miramichi, NB		30
Bonaventure, QC		30	Moosonee, ON		30
Brantford, ON		30	Muskoka, ON		30
Brockville, ON		28	Nanisivik, NU		26
Bromont, QC		30	Natashquan, QC		30
Buffalo Narrows, SK		30	North Battleford, SK		30
Burwash, YT		30	Norway House, MN		30
Cape Dorset, NU		20	Old Crow, YT		30
Chesterfield Inlet, NU		20	Pabok, QC		30
Chevery, QC		30	Pangnirtung, NU		29
Chibougamau/Chapais, QC		29	Paulatuk, NT		30
Clyde River, NU		28	Peterborough, ON		30
Collingwood, ON		30	Pickle Lake, ON		30
Coral Harbour, NU		23	Pond Inlet, NU		15
Dauphin, MN		30	Port-Menier, QC		25
Dawson, YT		30	Qikiqtarjuaq, NU		29
Delin�, NT		30	Quesnel, BC		30
Digby, NS		30	Rae Lakes, NT		30
Drummondville, QC		30	Red Lake, ON		30
Dryden Regional, ON		30	Repulse Bay, NU		29
Earlton, ON		30	Resolute Bay, NU		30
Eastmain River, QC		21	Rimouski, QC		30
Elliot Lake Mun, ON		30	Sachs Harbour, NT		28
Eureka, NU		30	Sandspit, BC		30
Faro, YT		30	Sanikiluaq, NU		21
Flin Flon, MB		30	Sherbrooke, QC		30
Fort Frances, ON		30	Stony Rapids, SK		30
Fort Hope, ON		20	St. Leonard, QC		30
Fort Liard, NT		19	St. Theresa Point, MN		30
Fort McPherson, NT		11	St. Thomas, ON		21
Fort Resolution, NT		19	Swift Current, SK		30
Fort Smith, NT		30	Taloyoak, NU		30
Geraldton, ON		30	Terrace Bay, ON		30
Gillam, MB		30	Teslin, YT		30
Gjoa Haven, NU		30	The Pas, MN		30
Grise Fiord, NU		21	Tillsonburg, ON		30
Guelph, ON		29	Trois-Rivières, QC		30
Hall Beach, NU		30	Tuktoyaktuk, NT		30
Havre St-Pierre, QC		30	Tulita, NT		18
Hay River, NT		30	Watson Lake, YT		30
Hearst/René Fontaine Mun, ON		22	Wawa, ON		27
Holman Island, NU		25	Welland, ON		30
Igloolik, NU		19	Wemindji, QC		25
Iroquois Falls, ON		30	Whale Cove, NU		23
Island Lake, MN		30	Wrigley, NT		16
Kapuskasing, ON		29	Yorkton, SK		30

**Table 25**  
**Tableau 25**

**Aircraft Movements by Class and Type of Operation**  
**Mouvements d'appareils par classe de vol et type d'exploitation**

**September 2000** **Septembre**

Airports - Aéroports	Total	Itinerant - Itinérants									Local - Locaux		
		Total	Domestic Intérieurs			International Internationaux			Government Officiels		Civ.	Mil.	Total
			Carrier	Other Comm.	Private	Carrier	Other Comm.	Private	Civ.	Mil.			
			Trans-porteur	Autres comm.	Privés	Trans-porteur	Autres comm.	Privés					
Aklavik	189	189	178	2	7	-	-	-	2	-	-	-	-
Amos Municipal	158	102	19	26	54	-	-	1	2	-	56	-	56
Arviat	265	265	242	5	18	-	-	-	-	-	-	-	-
Atikokan Municipal	266	266	207	8	35	-	-	12	4	-	-	-	-
Baie-Comeau	1,272	1,144	916	71	82	-	-	-	61	14	128	-	128
Baker Lake	535	521	343	105	73	-	-	-	-	-	14	-	14
Bathurst	383	329	269	13	34	-	-	1	12	-	54	-	54
Beaver Creek	75	75	-	17	38	-	-	16	4	-	-	-	-
Blanc Sablon	360	360	238	99	13	-	-	-	8	2	-	-	-
Bonaventure	314	280	119	115	16	-	1	2	27	-	34	-	34
Brantford	7,671	1,378	431	218	639	1	1	45	23	20	6,004	289	6,293
Brockville	738	244	50	27	147	-	-	-	12	8	480	14	494
Bromont	1,270	656	167	102	296	8	2	34	24	23	570	44	614
Buffalo Narrows	573	573	392	111	54	-	-	-	16	-	-	-	-
Burwash	58	58	16	-	41	-	-	1	-	-	-	-	-
Cape Dorset	87	87	81	2	2	-	-	-	2	-	-	-	-
Chesterfield Inlet	39	39	25	2	-	-	-	-	12	-	-	-	-
Chevery	419	419	399	12	6	-	-	-	2	-	-	-	-
Chibougamau/Chapais	306	306	270	11	22	-	-	-	1	2	-	-	-
Clyde River	97	97	78	4	9	-	-	-	6	-	-	-	-
Collingwood	1,313	884	119	100	658	-	-	-	7	-	429	-	429
Coral Harbour	105	90	64	8	18	-	-	-	-	-	15	-	15
Dauphin	518	410	297	22	56	-	-	7	22	6	108	-	108
Dawson	498	446	226	49	150	12	-	5	2	2	52	-	52
Deline	230	230	219	4	3	-	-	-	4	-	-	-	-
Digby	144	144	30	40	71	-	1	2	-	-	-	-	-
Drummondville	418	262	52	45	161	-	-	-	4	-	154	2	156
Dryden Regional	1,298	1,268	994	27	98	3	-	27	119	-	30	-	30
Earlton	333	273	156	54	58	-	-	-	5	-	60	-	60
Eastmain River	110	110	97	7	6	-	-	-	-	-	-	-	-
Elliot Lake Mun	533	273	128	85	52	-	-	-	8	-	260	-	260
Eureka	14	14	10	-	-	-	-	-	-	4	-	-	-
Faro	229	201	99	34	68	-	-	-	-	-	28	-	28
Flin Flon	523	503	401	12	43	-	-	3	44	-	20	-	20
Fort Frances Mun	552	552	308	48	184	1	-	-	11	-	-	-	-
Fort Hope	436	428	396	17	15	-	-	-	-	-	8	-	8
Fort Liard	359	273	233	21	17	-	-	-	2	-	86	-	86
Fort Mcpherson	76	76	74	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Fort Resolution	4	4	2	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-
Fort Smith	817	499	433	26	25	-	-	-	15	-	318	-	318
Geraldton	199	199	95	18	43	-	-	-	43	-	-	-	-
Gillam	374	374	343	-	26	1	-	-	4	-	-	-	-
Gjoa Haven	187	183	159	4	18	-	-	-	2	-	4	-	4
Grise Fiord	28	28	26	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-
Guelph	6,112	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6,112	-	6,112
Hall Beach	125	124	108	4	4	-	-	-	8	-	1	-	1
Havre St Pierre	323	323	281	-	20	-	-	1	19	2	-	-	-
Hay River	457	457	405	8	30	-	-	1	9	4	-	-	-
Hearst/René Fontaine Mun	50	50	44	-	-	-	-	-	6	-	-	-	-
Holman	94	94	82	-	-	-	-	-	12	-	-	-	-
Igloolik	47	47	30	16	-	-	-	-	1	-	-	-	-
Iroquois Falls	1,197	18	4	2	12	-	-	-	-	-	1,179	-	1,179
Island Lake	913	913	757	125	7	-	-	-	24	-	-	-	-
Kapuskasing	388	252	165	67	18	-	-	-	2	-	136	-	136
Kimmirut	46	40	36	-	1	-	-	-	3	-	6	-	6
Kugaaruk	132	126	103	2	20	-	-	-	1	-	6	-	6
Kugluktuk	218	218	202	5	-	-	-	-	11	-	-	-	-
Lake Simcoe Regional	2,927	695	148	115	249	13	-	159	9	2	2,230	2	2,232
Liverpool	95	89	4	18	62	-	-	5	-	-	6	-	6
Lutselk'e	127	127	105	9	12	-	-	-	1	-	-	-	-
Lynn Lake	175	175	130	4	20	-	-	3	18	-	-	-	-
Mayo	287	287	207	37	43	-	-	-	-	-	-	-	-
Midland/Huron	1,991	251	24	46	164	1	2	14	-	-	1,740	-	1,740
Miramichi	1,055	528	336	48	62	2	1	11	68	-	527	-	527
Moosonee	1,252	1,248	1,044	16	152	1	-	-	35	-	4	-	4

**Table 25**  
**Tableau 25**

**Aircraft Movements by Class and Type of Operation**  
**Mouvements d'appareils par classe de vol et type d'exploitation**

**September 2000** **Septembre**

Airports - Aéroports	Total	Itinerant - Itinérants									Local - Locaux		
		Total	Domestic Intérieurs			International Internationaux			Government Officiels		Civ.	Mil.	Total
			Carrier	Other Comm.	Private	Carrier	Other Comm.	Private	Civ.	Mil.			
			Trans-porteur	Autres comm.	Privés	Trans-porteur	Autres comm.	Privés					
Muskoka	2,206	1,433	415	134	728	8	6	67	61	14	773	-	773
Nanisivik	45	45	36	-	-	-	-	-	9	-	-	-	-
Natashquan	368	368	340	-	9	-	-	-	19	-	-	-	-
North Battleford	837	301	75	32	168	-	-	1	25	-	536	-	536
Norway House	383	375	357	-	4	-	-	-	14	-	8	-	8
Old Crow	211	211	185	-	3	12	-	5	6	-	-	-	-
Pabok	36	36	13	6	11	-	-	-	6	-	-	-	-
Pangnirtung	168	168	161	3	-	-	-	-	4	-	-	-	-
Paulatuk	516	516	486	9	19	-	-	-	2	-	-	-	-
Peterborough	1,541	191	59	36	74	-	-	-	20	2	1,348	2	1,350
Pickle Lake	2,064	2,048	1,742	19	266	-	-	5	16	-	16	-	16
Pond Inlet	46	46	42	-	-	-	-	-	4	-	-	-	-
Port-Menier	251	251	191	-	59	-	-	-	1	-	-	-	-
Qikiqtarjuaq	66	66	66	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Quesnel	841	645	330	10	303	-	-	2	-	-	196	-	196
Rae Lakes	103	103	96	6	1	-	-	-	-	-	-	-	-
Red Lake	3,669	3,665	2,841	317	467	-	-	27	13	-	4	-	4
Repulse Bay	133	133	108	2	23	-	-	-	-	-	-	-	-
Resolute Bay	239	239	183	20	-	1	-	-	35	-	-	-	-
Rimouski	817	645	352	126	159	-	-	-	8	-	172	-	172
Sachs Harbour	29	29	29	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sandspit	833	823	755	17	49	-	-	-	-	2	10	-	10
Sanikiluaq	72	72	67	-	-	-	-	-	3	2	-	-	-
Sherbrooke	1,234	457	92	63	244	6	-	27	8	17	726	51	777
St Leonard	261	261	204	-	42	-	-	3	12	-	-	-	-
St Theresa Point	537	537	510	23	-	-	-	-	4	-	-	-	-
St Thomas	1,757	160	21	13	100	-	-	21	3	2	1,597	-	1,597
Stephenville	1	1	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Stony Rapids	1,118	1,112	1,046	10	25	-	-	3	28	-	6	-	6
Swift Current	259	253	110	16	112	-	-	11	4	-	6	-	6
Taloyoak	162	162	135	7	20	-	-	-	-	-	-	-	-
Teslin	141	130	104	-	23	-	-	1	2	-	11	-	11
The Pas	568	528	382	65	52	-	1	3	24	1	40	-	40
Tillsonburg	855	271	38	23	206	2	-	2	-	-	584	-	584
Trois-Rivières	3,331	1,069	513	86	444	-	-	-	10	16	2,262	-	2,262
Tuktoyaktuk	681	582	501	48	29	-	-	-	4	-	99	-	99
Tulita	255	255	230	5	16	-	-	-	4	-	-	-	-
Watson Lake	690	660	239	155	253	-	-	5	8	-	30	-	30
Wawa	301	150	102	9	26	-	-	-	13	-	151	-	151
Welland	2,702	21	7	-	14	-	-	-	-	-	2,681	-	2,681
Wemindji	110	110	106	-	4	-	-	-	-	-	-	-	-
Whale Cove	120	120	116	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Wrigley	20	20	18	-	2	-	-	-	-	-	-	-	-
Yorkton	1,759	531	223	57	196	-	-	7	48	-	1,228	-	1,228
Total (109)	74,720	40,973	27,243	3,416	8,383	72	15	540	1,159	145	33,343	404	33,747



Table 25A  
Tableau 25A

Aircraft Movements by Class and Type of Operation  
Mouvements d'appareils par classe de vol et type d'exploitation

September 2000 Septembre

Airports Aéroports	Itinerant - Itinérants									Local - Locaux		
	Total	Domestic Intérieurs			International Internationaux			Government Officiels		Civils	Mil.	Total
		Car- rier Trans- port.	Other Comm. Autres comm.	Priv.	Car- rier Trans- port.	Other Comm. Autres comm.	Priv.	Civ.	Mil.			
*Bloodvein River	142	142	112	26	-	-	-	-	4	-	-	-
Brochet	88	88	60	20	2	-	-	-	6	-	-	-
Cross Lake	134	134	60	52	-	-	-	-	22	-	-	-
God's Lake Narrow	137	137	110	21	-	-	-	-	6	-	-	-
God's River	182	182	144	32	-	-	-	-	6	-	-	-
Ilford	30	30	-	30	-	-	-	-	-	-	-	-
Lac Brochet	154	154	116	36	-	-	-	-	2	-	-	-
Little Grands Rapids	145	145	64	69	-	-	-	-	12	-	-	-
Oxford House	130	130	88	26	-	-	-	-	16	-	-	-
Pikwitonei	60	60	-	48	-	-	-	-	12	-	-	-
Poplar River	206	206	170	30	-	-	-	-	6	-	-	-
Pukatawagan	93	93	6	85	-	-	-	-	2	-	-	-
Red Sucker Lake	113	113	56	55	-	-	-	-	2	-	-	-
Shamattawa	170	170	118	36	-	-	-	-	16	-	-	-
South Indian Lake	72	72	48	24	-	-	-	-	-	-	-	-
Tadoule Lake	68	68	50	18	-	-	-	-	-	-	-	-
Thicket Portage	23	23	-	17	-	-	-	-	6	-	-	-
York Landing	33	33	18	14	-	-	-	-	1	-	-	-
Total (18)	1980	1980	1220	639	2	-	-	-	119	-	-	-

- \*1. The statistics shown for this and the following 17 stations were provided by the Department of Highways and Transportation of the Manitoba Government. The itinerant movements are identified by the number of scheduled services, other commercial, private, government and military.
2. Aircraft weight is expressed only in terms of the total number of aircraft 5 670 kg. and less and the number weighing 5 671 kg. and over. This accounts for the absence of data in the various weight groupings shown in Table 26.
- \*1. Les données de cet aéroport et des 17 qui suivent ont été rapportées par le Ministère des Transports routiers du gouvernement du Manitoba, les mouvements itinérants sont identifiés par le nombre de services à horaire fixe ainsi que par les vols effectués par des appareils autres que commerciaux et les avions privés, gouvernementaux et militaires.
2. Le poids des aéronefs est exprimé seulement d'après le nombre total des appareils dont le poids est inférieur à 5 671 kg. et d'après le nombre dont le poids est supérieur à 5 670. Ceci explique d'ailleurs l'absence de données dans les divers groupes de poids apparaissant au Tableau 26.

**Table 26**  
**Tableau 26**

**Itinerant Movements by Weight Group and Type of Power Plant**  
**Mouvements itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur**

September 2000 Septembre

Airports - Aéroports	Total	Itinerant Movements by Weight Group (kg.) Mouvements itinérants par groupe de poids (kg.)							Type of Power Plant Groupe motopropulseur			Heli- cop- ters  Héli- cop- tères	Gliders  Pla- neurs
		2 000 & under et moins	2 001 4 000	4 001 5 670	5 671 9 000	9 001 18 000	18 001 35 000	35 001 & Over et plus	Aircraft - Aéronefs				
									Jet À réaction	Turbo- propul- seurs	Piston À piston		
Aklavik	189	94	58	30	5	2	-	-	-	43	126	20	-
Amos Municipal	102	71	15	10	-	4	2	-	2	16	80	4	-
Arviat	265	46	24	28	75	48	44	-	-	215	20	30	-
Atikokan Municipal	266	71	183	10	2	-	-	-	-	4	248	14	-
Baie-Comeau	1,144	239	340	47	427	20	71	-	30	525	485	104	-
Baker Lake	521	83	143	165	30	47	53	-	-	359	83	79	-
Bathurst	329	61	80	11	10	167	-	-	4	180	135	10	-
Beaver Creek	75	61	-	14	-	-	-	-	-	14	44	17	-
Blanc Sablon	360	46	60	51	193	4	6	-	6	281	55	18	-
Bonaventure	280	8	33	98	109	11	21	-	18	221	41	-	-
Brantford	1,378	455	138	211	117	173	170	114	324	260	534	194	66
Brockville	244	224	6	-	-	8	-	6	8	6	208	22	-
Bromont	656	555	26	49	8	10	8	-	26	26	552	50	2
Buffalo Narrows	573	88	359	94	2	-	30	-	-	121	430	22	-
Burwash	58	55	1	2	-	-	-	-	-	2	46	10	-
Cape Dorset	87	2	-	64	-	4	17	-	-	85	-	2	-
Chesterfield Inlet	39	3	13	4	-	-	19	-	-	25	2	12	-
Chevery	419	213	4	129	73	-	-	-	-	202	215	2	-
Chibougamau/Chapais	306	45	103	18	129	5	6	-	4	220	69	13	-
Clyde River	97	-	11	26	-	-	60	-	-	86	11	-	-
Collingwood	884	798	68	3	15	-	-	-	15	3	849	17	-
Coral Harbour	90	-	5	50	2	4	29	-	-	87	3	-	-
Dauphin	410	151	132	24	103	-	-	-	28	97	277	8	-
Dawson	446	307	15	24	-	-	98	2	-	133	192	121	-
Deline	230	89	108	10	3	-	20	-	-	97	131	2	-
Digby	144	118	24	2	-	-	-	-	-	2	140	2	-
Drummondville	262	248	11	3	-	-	-	-	-	5	233	22	2
Dryden Regional	1,268	247	147	433	170	213	56	2	24	875	267	102	-
Earlton	273	85	97	58	6	27	-	-	33	90	138	12	-
Eastmain River	110	12	4	6	74	14	-	-	-	94	16	-	-
Elliot Lake Mun	273	141	96	24	6	-	6	-	4	92	145	32	-
Eureka	14	-	-	10	-	-	-	4	-	14	-	-	-
Faro	201	200	1	-	-	-	-	-	-	-	179	22	-
Flin Flon	503	46	92	258	4	101	2	-	6	361	136	-	-
Fort Frances Mun	552	131	185	230	2	-	4	-	8	267	247	30	-
Fort Hope	428	2	104	310	-	-	12	-	-	418	10	-	-
Fort Liard	273	173	66	24	10	-	-	-	-	30	117	126	-
Fort Mcpherson	76	11	2	2	-	-	61	-	-	63	7	6	-
Fort Resolution	4	-	2	2	-	-	-	-	-	2	2	-	-
Fort Smith	499	173	39	87	140	4	56	-	52	235	174	38	-
Geraldton	199	51	90	49	2	2	5	-	2	99	70	28	-
Gillam	374	65	225	31	8	45	-	-	-	105	232	37	-
Gjoa Haven	183	2	-	56	42	-	83	-	4	175	-	4	-
Grise Fiord	28	-	2	26	-	-	-	-	-	26	-	2	-
Hall Beach	124	-	8	74	-	-	42	-	-	94	6	24	-
Havre St Pierre	323	24	267	8	6	18	-	-	-	68	221	34	-
Hay River	457	87	106	35	22	58	145	4	55	207	165	30	-
Hearst/René Fontaine Mun	50	6	-	7	37	-	-	-	-	44	-	6	-
Holman	94	-	1	31	20	-	42	-	-	93	1	-	-
Igloolik	47	1	16	17	-	-	13	-	-	30	3	14	-
Iroquois Falls	18	12	4	2	-	-	-	-	-	2	16	-	-
Island Lake	913	157	131	86	490	-	49	-	8	623	131	151	-
Kapuskasing	252	26	120	53	53	-	-	-	2	142	95	13	-
Kimmirut	40	1	-	39	-	-	-	-	-	39	1	-	-
Kugaaruk	126	-	1	57	35	-	33	-	16	109	-	1	-
Kugluktuk	218	-	12	66	34	-	104	2	4	200	14	-	-
Lake Simcoe Regional	695	379	141	64	55	46	8	2	84	173	421	17	-
Liverpool	89	87	2	-	-	-	-	-	-	-	85	4	-
Lutselk'e	127	12	85	30	-	-	-	-	-	115	12	-	-
Lynn Lake	175	12	115	27	2	2	17	-	4	44	125	2	-
Mayo	287	213	52	22	-	-	-	-	-	22	225	40	-
Midland/Huron	251	229	6	2	14	-	-	-	-	14	235	2	-
Miramichi	528	153	150	33	187	5	-	-	12	217	252	47	-
Moosonee	1,248	373	152	288	228	2	205	-	-	552	413	283	-
Muskoka	1,433	1,188	97	56	40	38	12	2	62	75	1,213	83	-
Nanisivik	45	-	5	30	-	-	2	8	8	32	1	4	-
Natashquan	368	24	130	99	108	3	4	-	-	307	35	26	-
North Battleford	301	199	62	30	10	-	-	-	8	34	244	4	11

Table 26  
Tableau 26

Itinerant Movements by Weight Group and Type of Power Plant  
Mouvements itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur

September 2000 Septembre

Airports - Aéroports	Total	Itinerant Movements by Weight Group (kg.) Mouvements itinérants par groupe de poids (kg.)							Type of Power Plant Groupe motopropulseur			Heli- cop- ters  Héli- cop- tères	Gliders  Pla- neurs
		2 000 & under et moins	2 001 4 000	4 001 5 670	5 671 9 000	9 001 18 000	18 001 35 000	35 001 & Over et plus	Aircraft - Aéronefs				
									Jet À réaction	Turbo Turbo- propul- seurs	Piston À piston		
Norway House	375	20	34	106	215	-	-	-	2	319	51	3	-
Old Crow	211	8	8	13	-	-	182	-	-	195	16	-	-
Pabok	36	5	12	7	-	2	10	-	8	11	17	-	-
Pangnirtung	168	17	2	99	-	-	50	-	-	149	5	14	-
Paulatuk	516	431	12	41	26	6	-	-	-	68	26	422	-
Peterborough	191	127	32	20	7	2	1	2	5	29	141	15	1
Pickle Lake	2,048	374	937	395	4	-	338	-	-	1,341	548	159	-
Pond Inlet	46	-	1	24	-	-	21	-	-	45	1	-	-
Port-Menier	251	8	165	6	20	-	52	-	-	78	173	-	-
Qikiqtarjuaq	66	-	-	52	-	-	14	-	-	66	-	-	-
Quesnel	645	400	12	14	66	148	5	-	68	161	348	48	20
Rae Lakes	103	5	68	30	-	-	-	-	-	88	11	-	4
Red Lake	3,665	1,148	1,564	520	203	-	226	4	6	1,491	2,132	36	-
Repulse Bay	133	-	10	88	-	-	35	-	-	127	6	-	-
Resolute Bay	239	3	35	145	-	-	24	32	32	169	-	38	-
Rimouski	645	334	261	22	20	2	6	-	4	46	564	31	-
Sachs Harbour	29	-	5	12	12	-	-	-	-	24	5	-	-
Sandspit	823	594	4	57	20	-	146	2	69	150	7	597	-
Sanikiluaq	72	-	4	43	-	2	23	-	-	66	4	2	-
Sherbrooke	457	363	37	41	8	6	-	2	39	29	356	33	-
St Leonard	261	53	88	22	-	98	-	-	2	118	137	4	-
St Theresa Point	537	16	56	23	383	-	59	-	4	443	75	15	-
St Thomas	160	111	22	11	9	2	4	1	9	17	134	-	-
Stephenville	1	-	-	-	-	1	-	-	-	1	-	-	-
Stony Rapids	1,112	96	610	168	236	-	2	-	3	455	654	-	-
Swift Current	253	134	109	10	-	-	-	-	2	10	233	8	-
Taloyoak	162	-	2	68	39	-	53	-	-	160	2	-	-
Teslin	130	65	62	3	-	-	-	-	-	61	63	6	-
The Pas	528	56	24	315	21	108	4	-	34	402	71	21	-
Tillsonburg	271	195	64	4	-	8	-	-	4	6	257	4	-
Trois-Rivières	1,069	938	75	14	14	8	18	2	30	26	920	93	-
Tuktoyaktuk	582	219	163	150	48	2	-	-	-	228	212	142	-
Tulita	255	144	77	18	-	-	16	-	-	58	187	10	-
Watson Lake	660	452	160	45	2	-	1	-	3	49	516	92	-
Wawa	150	76	57	14	3	-	-	-	3	71	54	22	-
Welland	21	20	1	-	-	-	-	-	-	-	21	-	-
Wemindji	110	2	6	2	76	24	-	-	-	102	6	2	-
Whale Cove	120	-	21	8	56	-	35	-	-	114	6	-	-
Wrigley	20	18	2	-	-	-	-	-	-	2	12	6	-
Yorkton	531	397	62	64	4	2	2	-	6	66	400	15	44
Total (108)	40,973	15,482	9,639	6,613	4,600	1,506	2,942	191	1,194	16,538	19,234	3,857	150

## GLOSSARY OF TERMS

**AIR CARRIER** - Aircraft Operators, Licensed by the Canadian Transportation Agency to transport persons, mail and/or goods by air.

Level I-III air carriers consist of Canadian air carriers which, in each of the two years preceding the reporting year, carried five thousand or more revenue passengers, one thousand or more tonnes of revenue goods or both. Also include foreign air carriers.

Canadian air carriers not meeting the definition for Levels I-III have been assigned to Levels IV-VI.

**AIRCRAFT MOVEMENT** - A take off, a landing, or a simulated approach by an aircraft. ATC MANOPS Amendment 8-8-83. NC-703.

**CLASS OF OPERATION**- Aircraft movements are classified as either "Itinerant" or "Local".

**COMMERCIAL**- Flights by aircraft operators licensed by the Canadian Transportation Agency to perform commercial air services. Commercial operations are divided into two categories: AIR CARRIER and OTHER COMMERCIAL.

**DOMESTIC ITINERANT MOVEMENTS**- Movements, at a Canadian airport, of aircraft departing to or arriving from another point in Canada.

**FSS**- Flight Service Station.

**GOVERNMENT-CIVIL**- Aircraft owned by federal, provincial and municipal bodies as well as foreign states, but excluding those owned by crown corporations, boards and commissions. Such aircraft are coded "3" under "Purpose" in the Canadian Civil Aircraft Register.

**GOVERNMENT-MILITARY**- Aircraft of any branch of the armed forces of any nation.

**GROSS TAKE-OFF WEIGHT**- The maximum weight for which the aircraft is licensed to operate. For operational purposes, all weights are rounded upwards to the next 1 000 kilograms. Thus 3 200 kilograms becomes 4 000 kilograms.

**I.F.R. FLIGHT**- A flight conducted in accordance with Instrument Flight Rules.

**INTERNATIONAL MOVEMENTS**- Movements, at a Canadian airport, of aircraft arriving from or departing to a point outside Canada. International movements are subclassified into "transborder" (to or from a point in the United States including Alaska but excluding Hawaii), and "other international" (to or from points in countries other than Canada and the United States).

Since aircraft movements are reported on the basis of place "arrived from" or "departed to", an arrival at Mirabel airport from London, England would appear under "other international". If the same aircraft moved on to Toronto, both the departure at Mirabel and the arrival at Toronto would be shown as "domestic".

**ITINERANT MOVEMENTS**- At Airports With Control Towers and/or Flight Service Stations. For the purpose of completing air traffic records, itinerant movements are considered as movements in which aircraft proceed to or arrive from another location; or where aircraft leave the circuit but return without landing at another airport.

**ITINERANT MOVEMENTS**- At Airports Without Control Towers. An aircraft movement in which the aircraft arrives from or departs to a point other than the reporting airport; or a movement by an aircraft that leaves the close proximity of an airport and returns without landing at another airport.

**LOCAL MOVEMENTS**- At Airports With Control Towers and/or Flight Service Stations. For the purpose of completing air traffic records, local movements are considered as movements in which the aircraft remains in the circuit.

**LOCAL MOVEMENTS**- At Airports Without Control Towers. An aircraft movement in which the aircraft remains in the close proximity of the airport. Local movements are often carried out during training flights (touch-and-go), equipment tests etc.

**Mandatory Frequency (MF) Area**- An area established at selected uncontrolled aerodromes within which aircraft are required to comply with mandatory frequency reporting procedures.

**OTHER COMMERCIAL**- Flights performed by COMMERCIAL aircraft operators not included in the AIR CARRIER categories. Flying schools, agricultural sprayers, water-bombers, aerial photography and survey, etc.

**POWER PLANT**- The source of propulsion. For example, piston engines, turbo-propellers and jet engines. "Helicopters", in this report, include both piston and turboshaft-driven engines.

**PRIVATE AIRCRAFT**- Aircraft used solely for private purposes, not for hire and compensation, which are classified as "Private" or "Private Restricted" in the Canadian Civil Aircraft Register or similar registries of other countries. Owners include individuals, groups and business firms.

**RUNWAY 88**- Through control zone flights, i.e. flights which communicate with the tower while transiting the tower control zone to another destination without landing at the reporting airport.

Data for these runways are not included in the grand total.

**SIMULATED APPROACHES**- Movements that are either missed instrument or practice instrument approaches without landing.

**TC** - Transport Canada.

**TOWER CONTROL ZONE**- A controlled airspace within the proximity of an air traffic control tower, usually within a radius of less than 24 kilometres of the tower.

**V.F.R. FLIGHT**- A flight conducted in accordance with Visual Flight Rules.

**WEIGHT GROUP**- The classification of weight classes in groups for statistical purposes.

## LEXIQUE

**AÉRONEF PRIVÉ-** Aéronef destiné exclusivement à l'usage privé et non à un but lucratif ou rémunérateur, et classé comme étant "privé" ou "privé restreint" dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens ou les registres semblables à d'autres pays. Les propriétaires comprennent les particuliers, les associations ou les entreprises.

**APPROCHE SIMULÉE-** Approche manquée aux instruments ou exercice d'approche aux instruments sans atterrissage.

**AUTRES VOLS COMMERCIAUX-** Tous les vols effectués par les exploitants d'aéronefs qui assurent des services commerciaux et qui ne sont pas compris dans les catégories TRANSPORTEURS AÉRIENS.  
Écoles de pilotage, pulvérisateurs à usage agricole, bombardiers d'eau, photographie aérienne technique.

**CLASSE DE VOL-** Les mouvements d'aéronefs sont répartis en mouvements "itinérants" ou "locaux".

**FSS-** Stations d'information de vol.

**GROUPE DE POIDS-** Classification des classes de poids en groupes aux fins de la statistique.

**GROUPE MOTOPROPULSEUR-** La source de propulsion, soit par exemple, les moteurs à pistons, les turbopropulseurs et les moteurs à réaction. Dans cette publication, les hélicoptères comprennent les moteurs à pistons ainsi que les moteurs à turbine à arbre.

**MOUVEMENT D'AÉRONEF-** Tout décollage, atterrissage ou toute approche simulée par un aéronef. Le Manops Modificatif 8-8-83. NC-703.

**MOUVEMENT ITINÉRANT INTÉRIEUR-** Mouvement à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance d'un autre endroit situé au Canada.

**MOUVEMENTS INTERNATIONAUX-** Mouvements à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance de l'étranger. Les mouvements internationaux se subdivisent en "transfrontaliers" (à destination ou en provenance d'un endroit aux États-Unis, y compris l'Alaska mais sans Hawaii) et "autres mouvements internationaux" (à destination ou en provenance de pays autres que le Canada et les États-Unis).

Puisque les mouvements d'aéronefs sont déclarés en fonction de la "provenance" ou de la "destination", une arrivée à l'aéroport de Mirabel en provenance de Londres, Angleterre paraîtra sous le titre "Autres mouvements internationaux". Si le même aéronef se rend ensuite à Toronto, le départ de Mirabel et l'arrivée à Toronto sont comptés comme "mouvements intérieurs".

**MOUVEMENTS ITINÉRANTS-** Aux aéroports avec tour de contrôle et aux stations de services de vols. Aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements itinérants: les mouvements dans lesquels les aéronefs partent à destination ou arrivent en provenance d'une autre lieu; ou les mouvements où les aéronefs quittent le circuit mais reviennent pour atterrir.

**MOUVEMENTS ITINÉRANTS-** Aux aéroports sans tour de contrôle. Une arrivée ou un départ d'aéronef en provenance ou à destination d'un lieu autre que l'aéroport déclarant. Il s'applique également à un mouvement où l'aéronef quitte les environs de l'aéroport déclarant et y retourne sans atterrir à un autre aéroport.

**MOUVEMENTS LOCAUX-** Aux aéroports avec tour de contrôle et aux stations de services de vols. Aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements locaux, les mouvements dans lesquels les aéronefs restent dans le circuit.

**MOUVEMENTS LOCAUX-** Aux aéroports sans tour de contrôle. Un mouvement effectué par des aéronefs qui opèrent dans les environs de l'aéroport déclarant. Les mouvements locaux sont souvent effectués lors des vols d'entraînement (posé-décollé), lors des essais de l'équipement, etc.

**OFFICIEL-CIVIL-** Comprend les aéronefs appartenant à l'administration publique fédérale, provinciale ou municipale ainsi qu'aux gouvernements étrangers mais non ceux qui appartiennent à des sociétés de la Couronne ou à des commissions. Ces aéronefs sont codés "3" sous utilisation dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens.

**OFFICIEL MILITAIRE-** Aéronef d'un service des forces armées de n'importe quel pays.

**PISTE 88-** Vol où l'aéronef traverse la zone de contrôle, c'est-à-dire où l'appareil entre en communication avec l'aéroport alors qu'il traverse la zone de contrôle de la tour et se dirige vers une autre destination sans atterrissage à l'aéroport déclarant. Ces données ne sont pas comprises dans le total des mouvements.

**POIDS BRUT AU DÉCOLLAGE-** Le poids maximum où un aéronef est autorisé à exploiter des services en vertu d'un permis. Pour les fins de l'enquête, tous les poids sont arrondis au millier supérieur. Ainsi 3 200 kilogrammes entrera dans la classe des 4 000 kilogrammes.

**TC-** Le Ministère des transports du Canada (Transports Canada).

**TRANSPORT AÉRIEN -** Les exploitants d'aéronefs titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada assurant par air le transport de passagers, marchandises et/ou courriers.

Des transporteurs aériens des niveaux I-III comprennent des transporteurs aériens Canadiens qui, au cours de chacune des deux années précédentes immédiatement l'année de déclaration, a transporté au moins cinq milles passagers payants, au moins mille tonne de marchandises payantes, ou les deux. Incluant aussi les transporteurs aériens étrangers.

Autres transporteurs aériens canadiens qui ne sont pas dans niveaux I-III sont assignés aux niveaux IV-VI.

**VOLS COMMERCIAUX-** Vols effectués par des exploitants d'aéronefs, titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada pour assurer des services aériens commerciaux. Pour la liste de ces transporteurs, se reporter à la Partie I du Répertoire des services aériens commerciaux du Canada. L'exploitation commerciale est répartie en deux catégories, notamment, les **TRANSPORTEURS AÉRIENS** et les **AUTRES VOLS COMMERCIAUX**.

**VOL I.F.R.-** Vol effectué selon les règles de vol aux instruments.

**VOL V.F.R.-** Vol effectué selon les règles de vol visuel.

**ZONE CONTRÔLÉE DE LA TOUR DE CONTRÔLE-** Un espace aérien contrôlé à proximité de la tour de contrôle de la circulation aérienne, habituellement situé dans un rayon de moins de 24 kilomètres de la tour.

**Zone d'utilisation de la fréquence obligatoire-** Une zone établie à des aérodromes non contrôlés choisis à l'intérieur de laquelle les aéronefs doivent se conformer aux procédures de compte rendu associées à la fréquence obligatoire.

**PUBLICATIONS AVAILABLE FROM THE TRANSPORTATION DIVISION  
PUBLICATIONS DISPONIBLES À LA DIVISION DES TRANSPORTS**

Catalogue Title		\$	Titre
50-002-XIB	Surface and Marine Transport - Service Bulletin, Bil. Eight Issues/Year	62.00	Transports terrestre et maritime - Bulletin de service, Bil. Huit numéros/année.
51-004-XIB	Aviation Statistics Centre - Service Bulletin, M., Bil.	82.00	Centre des statistiques de l'aviation - Bulletin de service, M., Bil.
51-203-XIB	Air Carrier Traffic at Canadian Airports, A., Bil.	31.00	Trafic des transporteurs aériens aux aéroports canadiens, A., Bil.
51-204-XIB	Air Passenger Origin and Destination: Domestic Report, A., Bil.	32.00	Origine et destination des passagers aériens: Rapport sur le trafic intérieur, A., Bil.
51-204-XPB		43.00	
51-205-XIB	Air Passenger Origin and Destination: Canada/United States Report, A., Bil.	35.00	Origine et destination des passagers aériens: Rapport sur le trafic Canada/États-Unis, A., Bil.
51-205-XPB		47.00	
51-206-XIB	Canadian Civil Aviation, A., Bil.	31.00	Aviation civile canadienne, A., Bil.
51-207-XIB	Air Charter Statistics, A., Bil.	31.00	Statistique des affrètements aériens, A., Bil.
51-207-XPB		41.00	
52-001-XPB	Railway Carloadings, M., Bil.	103.00	Chargements ferroviaires, M., Bil.
52-216-XIB	Rail In Canada, A., Bil.	39.00	Le transport ferroviaire au Canada, A., Bil.
52-216-XPB		52.00	
53-215-XIB	Passenger Bus and Urban Transit Statistics, A., Bil.	30.00	Statistique du transport des voyageurs par autobus et du transport urbain, A., Bil.
53-215-XPB		40.00	
53-218-XIB	Road Motor Vehicles: Fuel Sales, A., Bil.	21.00	Véhicules automobiles: Ventes de carburants, A., Bil.
53-219-XIB	Road Motor Vehicles: Registrations, A., Bil.	21.00	Véhicules automobiles: Immatriculations, A., Bil.
53-222-XIB	Trucking in Canada, A., Bil.	39.00	Le camionnage au Canada, A., Bil.
53-222-XPB		52.00	
54-205-XIB	Shipping in Canada, A., Bil.	39.00	Le transport maritime au Canada, A., Bil.
54-205-XPB		52.00	

**All Prices exclude sales tax**

A. - Annual M. - Monthly  
O. - Occasional Bil. - Bilingual

XIB = Electronic copy  
XPB = Paper copy

A Print-on-Demand copy is also available at a different price.

To order a publication please telephone toll free, 1-800-267-6677 or use facsimile number 1-613-951-1584 or by Internet [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca).

April 2000

**Les prix n'incluent pas la taxe de vente**

- Annuel M. - Mensuel  
H.S. - Hors série Bil. - Bilingue

XIB = Copie électronique  
XPB = Copie sur papier

Une version imprimée sur demande est aussi disponible à un coût différent.

Pour obtenir une publication veuillez téléphoner sans frais, 1-800-267-6677 ou utiliser le numéro du télécopieur 1-613-951-1584 ou par Internet [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca).

Avril 2000

## HOW TO GET THE ECONOMIC FACTS AND ANALYSIS YOU NEED ON TRANSPORTATION!

## COMMENT OBTENIR LES ANALYSES ET LES DONNÉES ÉCONOMIQUES DONT VOUS AVEZ BESOIN SUR LE SECTEUR DES TRANSPORTS

Available from the Transportation Division are...

- key financial operating statistics and commodity and/or passenger origin-destination data for the trucking, bus, marine, rail and air transport industries;
- special tabulations and analytical studies tailored to your business needs on a cost-recovery basis;
- two service bulletins providing preliminary release data, intermodal comparisons, etc.;

Get the facts! Find out how the Transportation Division can help you meet your information needs by contacting:

Tricia Trépanier, Director  
Transportation Division  
Statistics Canada  
Main Building, Room 1506  
Tunney's Pasture  
Ottawa, Ontario  
K1A 0T6  
Telephone: (613) 951-8704  
Facsimile: (613) 951-0009

Gord Baldwin, Assistant Director  
Transportation Division  
Statistics Canada  
Main Building, Room 1506  
Tunney's Pasture  
Ottawa, Ontario  
K1A 0T6  
Telephone: (613) 951-0407  
Facsimile: (613) 951-0009

John Ross  
Chief  
Trucking Section  
Telephone: (613) 951-1922  
Facsimile: (613) 951-0009

Doug O'Keefe  
Chief  
Multimodal Transport Section  
Telephone: (613) 951-0291  
Facsimile: (613) 951-0009

Andrea Mathieson  
Chief  
Aviation Statistics Centre  
Telephone: (613) 951-8699  
Facsimile: (613) 951-0010

### Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its client in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the agency has developed standards of service, which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

### Note of Appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses and governments. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

Vous pouvez obtenir, auprès de la Division des transports...

- des données clés sur la situation financière des entreprises de transport par camion, autobus, bateau, train et avion, ainsi que sur les points d'origine et de destination des marchandises et des passagers;
- contre recouvrement des frais, des totalisations spéciales et des études analytiques répondant aux besoins de votre entreprise;
- deux bulletins de service contenant des données provisoires, des comparaisons intermodales, etc.;

Obtenez les faits! La Division des transports peut vous aider à combler vos besoins en information. Pour en savoir davantage, communiquez avec:

Tricia Trépanier, Directrice  
Division des transports  
Statistique Canada  
Immeuble Principal, Pièce 1506  
Parc Tunney  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0T6  
Téléphone: (613) 951-8704  
Télécopieur: (613) 951-0009

Gord Baldwin, Directeur Adjoint  
Division des transports  
Statistique Canada  
Immeuble Principal, Pièce 1506  
Parc Tunney  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0T6  
Téléphone: (613) 951-0407  
Télécopieur: (613) 951-0009

John Ross  
Chef  
Section de camionnage  
Téléphone: (613) 951-1922  
Télécopieur: (613) 951-0009

Doug O'Keefe  
Chef  
Section des transports multimodaux  
Téléphone: (613) 951-0291  
Télécopieur: (613) 951-0009

Andrea Mathieson  
Chef  
Centre des statistiques de l'aviation  
Téléphone: (613) 951-8699  
Télécopieur: (613) 951-0010

### Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.

### Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises et les administrations canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.